

Já pensou
em receber o
LusoJornal
em sua casa?

Preencha e devolva
o cupão no interior

LUSO JORNAL

Edition n°220 du jeudi 9 juillet 2009

Hebdomadaire franco-portugais gratuit

P.7: Cabo Verde



■ A Ministra da Educação de Cabo Verde, Vera Duarte, esteve em Paris, onde participou em reuniões internacionais organizadas pela Unesco.

P.10: Homenagem



■ A Associação portuguesa de Raincy homenageou o Padre Martim da Silva que cessou de leccionar na semana passada.

www.portugalvivo.com

P.13: Futebol



■ Laurent Fournier, o novo Treinador do Créteil/Lusitano começou a trabalhar. Hélder Esteves está de regresso ao plantel.

Entrevista exclusiva ao LusoJornal

Carlos Gonçalves faz o balanço do seu mandato

“Houve falta de
comparência do PS”

O Deputado eleito pelo círculo eleitoral da Europa faz um balanço positivo do seu trabalho de quatro anos e meio nesta legislatura.

LusoJornal - Carlos Pereira

Armindo Pedro:
há 3 anos que criou o seu próprio canal
de televisão - Lusophonie TV (pag 15)



BIC Paris R. 306 4373181

www.cgd.fr

LE MEILLEUR
LE + RAPIDE ET LE + SÉCURISÉ

SERVICE DE TRANSFERTS
VERS LE PORTUGAL

* Voir tarification en agence ou sur www.cgd.fr

Vous souhaitez envoyer de l'argent à vos proches ou à destination de vos comptes Caixa au Portugal, en toute confiance et en quelques secondes ? Votre argent ne quitte pas le réseau Caixa, ce qui garantit la rapidité et la sécurité de vos transferts vers plus de 700 agences Caixa au Portugal. Liste des agences Caixa Portugal : www.cgd.pt

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Maria Fernanda Pinto, Lourdes Maías, Dominique Stoenesco, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon), Fátima Sampaio (Reims).

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Carlos Gonçalves, Paulo Dentinho, Paulo Pisco e Pascal de Lima.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires
Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit

Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

Crónica de opinião

Um balanço feito de reformas



■ Paulo Pisco

Director do Departamento de Comunidades do PS

Chegou ao fim a legislatura que se iniciou com a vitória do Partido Socialista nas eleições legislativas de 2005. O país prepara-se agora para novas eleições, que serão em 27 de Setembro. Como é normal, há um balanço a fazer, tanto para o país como para as Comunidades. E há um aspecto que parece óbvio, mesmo que ao longo do percurso tenha havido dificuldades, resistências e críticas, o que também é normal. Mas este Governo certamente ficará para a história como um dos mais reformistas desde o 25 de Abril. Basta olhar para os factos.

O Primeiro-Ministro, José Sócrates, no debate sobre o estado da Nação, passou em revista todas as imensas iniciativas nas áreas sociais, na economia, na educação, na ciência e na tecnologia, que avançaram com ousadia e sentido da modernidade. Por mais que os partidos da oposição tentem desvalorizar, a verdade é que nunca se fez tanto em tão pouco tempo, particularmente no domínio social. Basta citar apenas alguns exemplos, como o aumento histórico do salário mínimo, o complemento solidário para idosos, o abono pré-natal para grávidas, o aumento do abono de família, o reforço da acção social escolar, os empréstimos para os estudantes do ensino superior, os medicamentos genéricos gratuitos para os pensionistas com reformas mais baixas.

Mas também poderiam ser citadas outras áreas, como o progresso ab-

solutamente ímpar nas tecnologias de informação e comunicação, as políticas no domínio da energia ou a modernização do tecido empresarial, que hoje fazem com que Portugal seja um país mais autónomo e sustentável. A aposta nas energias renováveis fez do nosso país um dos mais avançados neste domínio, o que até mereceu elogios do anterior Presidente dos Estados Unidos, Bill Clinton. E podemos também referir a reforma da segurança social, que dá garantias de apoio para as futuras gerações de reformados e para o cumprimento das funções sociais do Estado, ou ainda o controlo das contas públicas, que permitiu ao Governo ter uma margem de manobra financeira confortável para responder à crise.

Só por má fé se pode ignorar que grande parte das dificuldades que hoje atravessamos têm a ver com a grave crise mundial que afectou todas as nações e também, obviamente, Portugal. Se a crise não tivesse ocorrido, estaríamos hoje com, pelo menos, um crescimento económico bastante razoável, como de resto aconteceu até ao final de 2007. Apesar das dificuldades actuais com o encerramento de empresas e o desemprego, como acontece por todo o mundo devido à pouca procura de bens de consumo, temos mesmo assim uma estrutura económica mais saudável, o que é comprovável com o facto de os primeiros sinais de recuperação estarem a ocorrer simultaneamente na Europa, no mundo e em Portugal, o que significa que já não andamos em contra-ciclo, ou seja, a nossa economia reage ao mesmo tempo que as outras.

Mas há também um balanço extraordinariamente positivo na área das

Comunidades Portuguesas tutelada pelo Secretário de Estado António Braga, que certamente ficará marcado pela profunda reforma consular e pela modernização do funcionamento dos postos. Ao longo do mandato foram resolvidos problemas mais sérios como os dos Consulados do Luxemburgo, Genebra e Paris.

Em relação aos casos mais sérios, falta só tornar plenamente operacional o Consulado em Londres, que certamente será a grande prioridade do próximo mandato. Em Paris, havia três Consulados, mas com reconhecidos problemas de funcionamento. Hoje o Consulado-Geral de Paris é o mais eficiente e moderno da nossa rede consular. E isso é reconhecido por todos e mesmo até pelo Deputado do PSD Carlos Gonçalves, que ainda recentemente numa entrevista a um jornal da Comunidade em Inglaterra o disse.

Por outro lado, a aplicação das tecnologias de informação e comunicação ao domínio consular foi absolutamente revolucionário, com a introdução do Cartão do cidadão, o Passaporte electrónico, um dos mais seguros do mundo, ou com a aplicação

do SIRIC, que permite obter rapidamente documentos das Conservatórias de qualquer parte do país, ou a instalação dos Quiosques multimédia nas associações, permitindo-lhes assim fazer parte deste movimento reformador que tem como objectivo servir melhor os Portugueses.

Mas podia também referir-se as importantes negociações para dar mais segurança aos Portugueses na Venezuela e na África do Sul, os apoios aos idosos e aos carenciados (ASIC e ASEC), que ascende a cerca de 7 milhões de euros anuais, a criação do Observatório das Comunidades, o Gabinete de Emergência Consular, o ensino do Português à distância, as iniciativas viradas para a valorização dos jovens e dos talentos, como a Gala dos Talentos ou o Lusavox, entre várias outras coisas.

O Governo do PS cumpriu, com ousadia e sentido da responsabilidade, mesmo que num ou noutro caso pudesse ter ido mais longe. Mas apesar da crise global, Portugal é hoje um país mais moderno e com condições para ter mais confiança no futuro. Basta analisar de forma honesta o que foi feito.



O gesto insensato do ex-Ministro Manuel Pinho



A fotografia correu meio mundo. E os títulos dos jornais eram quase todos os mesmos: o Ministro português que perdeu a cabeça.

Em poucos segundos, o Ministro da Economia de Portugal, Manuel Pinho, em pleno Parlamento, fez o gesto que não devia fazer, mostrando os chifres ao líder da bancada comunista.

Ainda se apressou a pedir desculpa diante dos jornalistas, mas poucas horas depois demitiu-se. Ou foi demitido, porque o próprio primeiro Ministro, José Sócrates, pediu desculpas públicas ao Parlamento.

O caso está encerrado, mas que é necessário ter nervos de aço para se ser Ministro, lá isso é!

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
20 numéros de LusoJornal (20 euros)
50 numéros de LusoJornal (50 euros).
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom _____

Adresse: _____

Code _____ Ville _____

Tel. : _____

Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris

La qualité! Une valeur sûre

MEUBLES Franco-portugais

Deux magasins pour mieux vous servir - 3500 mètres d'expo et stock

PRIX SPECIAL

22^{ème}

ANNIVERSAIRE

Preço especial aos artesãos e jovens casais

Mobile bem a sua casa Não compre sem nos visitar

Salons cuirs, Tissus, Banquettes, Salles à manger, Chambres, Petits meubles, Toutes les grandes marques de literies, Lustres en cristal, Dressing, Cuisines équipées, Armoires de chambre et meubles sur mesure

Toutes possibilités de financement paiement 4 fois sans frais

CREDITS SUR MESURE aux meilleurs taux

Vai mobilar a sua casa em Portugal? Não quer perder tempo nas suas férias? Visite-nos já, damos o preço e entregamos directamente da fábrica em sua casa.

Livraison en France et au Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).

71-73 rue de la Chapelle
75018 PARIS
01.46.07.30.03

Autoroute A1 Périph - Sortie Porte de la Chapelle - à 100m du Métro Pte de la Chapelle
BUS: PC-350-302-252-153-65
Stationnement gratuit

384 avenue d'Argenteuil
92600 ASNIERES
01.47.99.21.98

(4 route d'Asnières, à côté de Darty - D909 - limite Asnières-Colombes)

Stationnement gratuit

www.meubles-elmo.fr

Deputado Carlos Gonçalves faz balanço do seu mandato “O PS chumbou todas as nossas propostas”

O Presidente da República marcou as eleições legislativas para o dia 27 de Setembro. Chegou pois a altura de se fazerem os balanços dos trabalhos realizados pelos Deputados eleitos pelo círculo eleitoral da Europa. O LusoJornal começou por entrevistar o Deputado do PSD, eleito pelo círculo eleitoral da Europa, Carlos Gonçalves.

LusoJornal: Que balanço faz do seu mandato enquanto Deputado?

Carlos Gonçalves: Estive ligado a um conjunto de projectos de lei que apresentei com outros Deputados do PSD, sobre o associativismo, uma lei quadro da cidadania, sobre fluxos migratórios, sobre a mulher migrante, o apoio aos órgãos de comunicação social nas Comunidades, sobre o ensino do português no estrangeiro... Estive ligado a uma proposta do PSD de alargamento do número de Deputados deste círculo, caso houvesse entendimento eleitoral. Enfim, apresentei um conjunto de requerimentos e perguntas, nomeadamente na defesa de uma rede consular mais adaptada às realidades das Comunidades.

LusoJornal: Nenhuma dessas propostas foi aproveitada. Isso não é frustrante?

Carlos Gonçalves: É frustrante porque todos as propostas de projectos de lei que foram a plenário, o Partido Socialista chumbou-os logo em sede de discussão na generalidade. Eu acredito que possa haver erros nas nossas propostas. Só quem não trabalha é que não erra, nesse aspecto o Partido Socialista não errou porque não teve nenhuma iniciativa parlamentar em relação às Comunidades portuguesas. Acredito que as nossas propostas pudessem ser melhoradas, até serem corrigidas, agora chumbá-los todos em sede de generalidade acho que é lamentável, não só, para o Partido que tem esse tipo de iniciativas, mas também para as Comunidades que merecem para um debate ao mais alto nível. Acredito mesmo que algumas dessas propostas mereciam ter sido aprovadas.

LusoJornal: Foi trabalho inútil?

Carlos Gonçalves: As propostas têm a vantagem de implicar o meu Partido no futuro para estes assuntos. Ou seja, aquilo que nós apresentámos em termos de oposição, em termos de projectos de lei e de propostas, muitas delas vão ser destinadas, se o povo nos fizer confiança, como o nosso programa do Governo para a área das Comunidades.

Por isso, se foi ingrato este trabalho que não teve êxito parlamentar, teve êxito no meu Partido e implica-o para o futuro caso venha a ter a governação.

Além disso estive ligado a uma vitória, porque fui eu que fiz todas as intervenções na Assembleia da República sobre a questão da luta contra o projecto do Partido Socialista para supressão do voto presencial para as eleições legislativas. Este projecto de lei ia limitar de uma forma assinalável a participação dos Portugueses e basta vermos os resultados das Euro-



Deputado Carlos Gonçalves, em entrevista ao LusoJornal

peias em termos de participação eleitoral para se perceber... Eu estive ligado a todo o processo de luta em favor do voto por correspondência enquanto não se encontrarem métodos alternativos. E eu estou à vontade para falar porque foi enquanto eu fui Secretário de Estado das Comunidades que foi feito um teste para o voto pela internet. Esta foi provavelmente a única grande vitória em termos parlamentares, mas só a tivemos porque realmente houve um veto do Presidente da República.

LusoJornal: Como considera o facto do Presidente ter feito várias intervenções sobre Comunidades?

Carlos Gonçalves: O Presidente da República não intervém muito, nem é a sua missão. Mas acho que as intervenções que fez nesta área deviam fazer reflectir três pessoas: o Secretário de Estado, o Ministro dos negócios Estrangeiros e o Primeiro Ministro. Se o Presidente vê-se na necessidade de intervir nas questões relacionadas com as Comunidades portuguesas é porque algo vai mal nesta área.

As intervenções do Presidente serviram para mostrar que o país não deve esquecer as Comunidades. Esquecer-se delas já é grave, mas esquecer-se delas num momento de crise em que a intervenção das Comunidades pode ser crucial para ajudar o desenvolvimento de Portugal, parece-me ser um perfeito disparate.

LusoJornal: Como comenta o facto do Secretário de Estado dizer que não tem tido solidariedade por parte dos outros membros do Governo?

Carlos Gonçalves: Fazer essas declarações no fim do mandato é algo de estranho. Se não conseguí que os seus colegas do Governo estivessem mais sensíveis às Comunidades devia tê-lo dito antes. Essas declarações vêm agora no fim duma legislatura e traduzem aquilo que nós e os outros Partidos políticos temos vindo a dizer. Este Governo não teve uma só ideia relativa às Comunidades. Avançou com uma reestruturação consular que não conseguiu acabar, que

está a tentar que passe para 2010 para que outros venham resolver a questão, o ensino do português também passou para 2010...

LusoJornal: Não há nenhum ponto positivo?

Carlos Gonçalves: Existem e são os menos visíveis: o Cartão do cidadão e o sistema integrado do registo civil. São assuntos que já vêm sendo trabalhados há muitos anos, mas é verdade que este Governo é que avançou.

Mas o Governo prefere falar de Prémios Talento, de Festivais da canção, de uma escola virtual que aparentemente não deu diploma a ninguém. Isso demonstra uma forma de estar de um governo que não compreende aquilo que é importante para as Comunidades.

LusoJornal: A reestruturação consular não foi boa?

Carlos Gonçalves: O balanço em relação à rede consular é muito mau. Nem lhe falo de encerramento dos Consulados. Ainda na semana passada, o Ministro dos negócios Estrangeiros, com a 'nova humildade' no seguimento da derrota nas Europeias, reconheceu no Parlamento, particularmente numa resposta que me fez, que, se havia uma área onde o Governo tinha falhado, era na área dos recursos humanos e apontava mesmo como prioridade para a próxima legislatura, essa questão dos recursos humanos.

Um Governo com quatro anos e meio de governação, que chega à Assembleia da República e reconhece que foi incapaz de gerir os recursos humanos dos Consulados e das Embaixadas, é efectivamente um demonstrar da forma como estiveram a trabalhar num sector tão importante para nós.

LusoJornal: Então António Braga foi um mau Secretário de Estado?

Carlos Gonçalves: Nem é tanto o Secretário de Estado. É o Primeiro Ministro que entende que esta área não é importante. A verdade é que em quatro anos e meio, o Primeiro-Ministro não teve uma declaração, não teve uma deslocação às Comunida-

des portuguesas. Esta crítica também é extensiva ao Ministro dos Negócios Estrangeiros, que independentemente de ser das suas atribuições, não teve uma única actividade dirigida para as Comunidades. O Secretário de Estado é apenas a face visível de uma política que não existe.

LusoJornal: Como comenta o mandato da Deputada Maria Carrilho?

Carlos Gonçalves: Tenho uma admiração pessoal por ela, mas para utilizar uma expressão do futebol: houve falta de comparência do PS na área das Comunidades.

Lamento ter andado sozinho durante estes quatro anos e meio pelo meu círculo eleitoral. Mas o Grupo Parlamentar deve exigir dos seus Deputados, o retorno da sua eleição junto dos seus eleitores. Ora, se a Deputada Maria Carrilho não o fez foi também porque o Grupo Parlamentar não o entendeu.

LusoJornal: Desta forma não tem havido debate contraditório...

Carlos Gonçalves: É interessante é ver que agora, em cima do acto eleitoral, haja pessoas que tiveram responsabilidades na área das Comunidades no PS, que foram incapazes de dizer ao Governo aquilo que ele devia fazer em quatro anos e meio de governação, e agora, em vez de falar do seu Partido, venham atacar dos Deputados do PSD e os ex-Secretários de Estado que já de lá saíram há 5 anos. Acho isso demonstrativo do que é entendimento de fazer política. Quem não foi capaz de aplicar políticas das Comunidades, chegou o momento de irem embora e darem o lugar a outros.

LusoJornal: Está confiante numa vitória do PSD?

Carlos Gonçalves: Estou confiante na vitória, porque estou confiante no meu trabalho. Estive ligado a todas as intervenções do meu Partido para esta área. O meu círculo eleitoral é tradicionalmente difícil, porque em geral o Partido Socialista ganha, mas o PSD acredita que vai poder eleger o seu Deputado e vamos apresentar uma série de propostas que têm de ser exequíveis. Não vale a pena prometer o que não se pode fazer. Vamos falar verdade aos Portugueses.

LusoJornal: E depois, por onde vão começar a trabalhar?

Carlos Gonçalves: Vamos herdar um balanço dramático. Só em recursos humanos, os funcionários do quadro externo que se vão aposentar no próximo ano, o Governo que vier, do PS ou do PSD, vai encontrar uma situação dramática. Uma área como esta não pode estar parada durante quatro anos e meio em termos de recursos humanos.

Outro grande problema é praticamente o fim da Direcção geral dos Assuntos Consulares (DGACCP), que perdeu a maioria das suas competências. Hoje está praticamente reduzida a uma direcção de serviços. Como pode um Secretário de Estado trabalhar assim? Isto é como uma guerra sem soldados. O Governo que aí vier, vai ter uma tarefa complicada.

■ Carlos Pereira

José Sócrates em Paris para homenagem a Lula da Silva

O Primeiro-Ministro de Portugal, José Sócrates, esteve presente na atribuição do Prémio Houphouët-Boigny ao Presidente da República Federativa do Brasil, na passada terça-feira em Paris na Sede da Unesco. A notícia chegou à redacção do LusoJornal minutos antes do fecho da edição, mas um comunicado da Embaixada de Portugal em França informava que na segunda-feira à noite, o primeiro Ministro participaria num jantar informal a convite do Presidente Lula da Silva, na Residência do Embaixador do Brasil em Paris.

A cerimónia de terça-feira, teve início às 14h30 e para além do Primeiro Ministro, que estava previsto intervir, intervieram também o Presidente da República de Cabo Verde, Pedro Pires e o antigo Presidente da República Portuguesa, Mário Soares. Foram ainda intervenientes Alioune Traoré, Secretário Executivo do Prémio Félix Houphouët-Boigny, Koïchiro Matsuura, Director Geral da UNESCO, Henri Konan Bédié, ex-Presidente da República da Costa do Marfim, Abdou Diouf, ex-Presidente da República do Senegal, Abdoulaye Wade, Presidente da República do Senegal e finalmente, o homenageado, Luiz Inácio Lula da Silva, Presidente da República Federativa do Brasil.

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

O LusoJornal vai fechar para férias já a partir da próxima semana. Depois voltaremos em Setembro.

01.53.79.21.20

Cap Magellan retoma campanha de segurança rodoviária

A associação Cap Magellan volta a promover este ano uma campanha de segurança rodoviária dirigida aos emigrantes portugueses que viajam de carro para Portugal nas férias de Verão.

Contactado pela Lusa, Hermano Sanches Ruivo, Presidente da associação, salientou que este ano a campanha vai ser lançada no dia 8 de Julho e termina a 2 de Agosto. "A campanha vai até 2 de Agosto, período que corresponde ao maior número de carros a circular entre França e Portugal, e que são na esmagadora maioria portugueses e luso-descendentes que vão passar férias em Portugal", afirmou.

Lançada em 2003, a campanha da Cap Magellan volta este ano a ter uma figura pública associada, e que nesta edição é o piloto de automobilismo Tiago Monteiro. "Eu tenho uma noção muito clara do perigo e do risco que há na estrada, por viver isto no dia-a-dia, e então acho que posso tentar explicar e dizer às pessoas qual o real risco no dia-a-dia, sobretudo nesta altura do Verão", frisou Tiago Monteiro à Lusa. "É muito importante relembrar coisas simples que se devem fazer para tentar evitar o perigo e acidentes", acrescentou.

A campanha da Cap Magellan, em que participam 150 voluntários, será feita em duas fases, com a distribuição de 250 mil guias e panfletos, à partida para Portugal e junto de discotecas e locais de concentração de jovens luso-descendentes.

O guia e os folhetos fornecem informações sobre segurança rodoviária, cuidados na viagem e com a saúde e também sobre concertos, festivais, o património e itinerários em Portugal. Aborda temas como os perigos ligados ao mar, doenças sexualmente transmissíveis, a droga e o álcool, assim como locais de interesse para os turistas.

Divulgue
as actividades
do seu clube
no LusoJornal
01.53.79.21.20

Legislativas

Comunistas portugueses em Paris preparam campanha eleitoral da CDU

O Organismo de Direcção na Região de Paris (ODIRP) do Partido Comunista Português, reunido na sexta-feira passada para preparar a campanha eleitoral para as legislativas de 27 de Setembro, decidiu convidar São Belo, a cabeça de lista da CDU pelo círculo eleitoral da Europa, a estar presente em França e na região parisiense, no primeiro fim-de-semana de Setembro, a fim de efectuar contactos com os eleitores.

Os dirigentes do PCP em Paris congratularam-se com a inclusão, em segundo lugar na lista da CDU pela Europa, de Raul Lopes, comunista residente em França e também membro daquele organismo. Na ocasião, o agora candidato a Deputado afirmou sentir-se "muito orgulhoso e honrado com a confiança" que o PCP e a CDU depositam em si e concluiu: "é uma tarefa que, à



Comunistas reunidos à volta de Raul Lopes

semelhança de muitas outras que me foram cometidas ao longo do meu percurso militante de mais de

30 anos, contando com o vosso apoio e esperando não vos decepcionar, procurarei desempenhar

empenhadamente, não me poupando esforços e colocando todas as minhas capacidades e energias para a sua prossecução e consequente êxito".

Os presentes na reunião consideraram também como essencial e prioritário, ainda no corrente mês de Julho, continuar a desenvolver esforços no sentido de promover a inscrição de mais portugueses no recenseamento eleitoral.

Por último, os membros do ODIRP decidiram que, mais uma vez e como vêm fazendo anualmente, irão garantir a presença de um stand, em representação do jornal "Avante", na tradicional Fête de l'Humanité, a ter lugar nos dias 11, 12 e 13 de Setembro, no Parc départemental de La Courneuve, na região parisiense.

Crónica de opinião

Quando Política rima com Lucidez



■ Carlos dos Reis

Autarca e Conselheiro da Comunidade portuguesa

Costuma-se dizer que a política é a Arte de governar um Estado, e que a verdadeira política é honesta!... No LusoJornal n° 218 do dia 25 de Junho de 2009, tive a agradável surpresa de ler um "papel" relativo à entrevista dada ao dito jornal por sua Excia o Senhor Secretário de Estado Dr. António Braga e relativa à "revalorização" dos Portugueses no estrangeiro.

O conteúdo desta entrevista surpreendeu-me agradavelmente porque o Secretário de Estado faz a apologia dos Portugueses expatriadas, o que mesmo se na minha opinião, esta "confissão" é tardia, tem o mérito de existir. Quando o Dr. António Braga decla-

ra que a revalorização dos Portugueses que vivem fora de Portugal não pode ser desconsiderada e muito menos esquecida, é uma realidade que nenhum Governo pode contestar e menos ainda desprezar.

No seu tempo, e ainda hoje de actualidade, Teixeira de Pascoaes escrevia na "Arte de Ser Português" que Portugal é uma Raça, porque existe uma Língua Portuguesa, uma Arte, uma Literatura, uma História", acontece porém que os Portugueses expatriados também fazem parte dessa mesma História...

O autarca que sou em França desde 1983, não pode fazer a economia de louvar sua Excia o Senhor Secretário de Estado pela pertinácia da sua entrevista e da sua posição. Como ele, afirmo que os membros do Governo estariam bem inspirados de o ouvir.

O Conselheiro que sou da Comunidade portuguesa, lembra simplesmente ao Governo, muito em-

bora seja um simples Jurista, que a Comunidade portuguesa do mundo, envia para Portugal, quase 7 milhões de euros por dia, e que sem este "Dinheiro" o Cofre do Estado estaria exangue e a situação económica e social da nossa Nação que já é difícil, seria calamitosa.

Assim, a lucidez, mesmo tardia, de sua Excia o Senhor Secretário de Estado é digna de apreço e merece sem contestação ser apoiada por todos os honestos homens políticos a começar pelos membros do Governo e pelo seu Primeiro-Ministro, o qual aplicaria assim, o art.º 14 da Constituição: Portugueses no Estrangeiro. "Os cidadãos portugueses que se encontrem ou residam no estrangeiro gozam da protecção do Estado para o exercício dos direitos e estão sujeitos aos deveres que não sejam incompatíveis com a ausência do país".

Gastronomia: Rui Paula recebeu prémio em Paris

O cozinheiro português Rui Paula, do restaurante "Doc", situado em Armamar, na estrada entre a Régua e o Pinhão, recebeu na semana passada o prémio do "Melhor Primeiro Livro de Cozinha", durante o "Gourmand World Cook Books Awards'09" que decorreu na Comédie Française, em Paris.

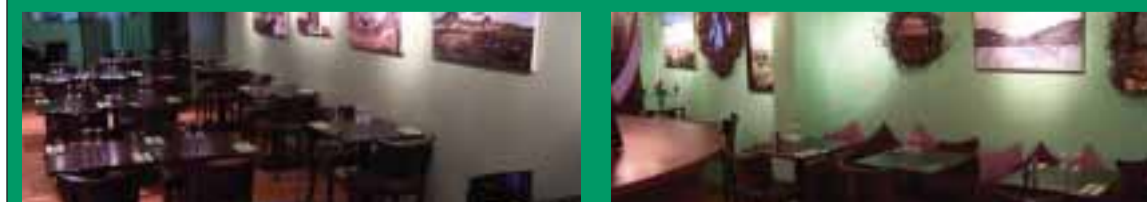
O livro premiado foi "Rui Paula - uma Cozinha no Douro", com textos de Celeste Pereira e fotos de Nelson Garrido, obra que foi igualmente seleccionada para a "short list" do prémio "Melhor Fotografia".

Os Prémios Gourmand foram criados em 1995 por Édouard Cointreau e recompensam todos os anos os melhores livros de cozinha e de vinho.

"Vinhos do Douro" de Francisco Esteves (Colares) foi outro dos concorrentes portugueses.



RESTAURANT - BAR MUSICAL - GALERIE D'ART
SPECIALITES CULINAIRES DES PAYS LUSOPHONES



160, boulevard de Charonne - 75020 Paris
M° Alexandre Dumas (ligne 2)
Tél : (0033)144.649.696 - www.surunairdeflora.fr

Situé dans le 20^{ème} arrondissement de Paris, un quartier populaire et historique, «sur un air de Flora» n'est pas un restaurant ordinaire; né d'un projet basé sur la culture des pays de langue portugaise (Angola, Brésil, Cap Vert, Guinée-Bissau, Mozambique, Portugal, São Tomé e Príncipe, Timor-Oriental), il met en évidence et fait découvrir la musique, l'art plastique et la gastronomie de ces 8 pays.

Accepte les groupes (anniversaires, baptêmes, mariages...), sur réservation.

No quadro da gemação entre as duas cidades Delegação de Pombal visita Biscarrosse

No quadro dos 25 anos da Gemação entre Biscarrosse (40) e Pombal, uma delegação portuguesa vem esta quinta-feira, até ao 12 de Julho, a França. «Cerca de 40 pessoas fazem parte da comitiva e ficarão instaladas em casas de famílias francesas que amavelmente se propuseram para os receber», começa por declarar Bernardino Ferreira, a quem lhe podemos chamar o 'Pai da gemação'. «Quinta-feira, almoçamos todos juntos, e da parte de tarde vamos visitar uma fábrica enorme muito conhecida na região sobre a reciclagem e que produz também electricidade. Em seguida haverá encontro com as famílias francesas e um jantar».

No dia seguinte uma visita a Bordéus e à Citadelle Blaye assim como um passeio de barco pela Garonne irá certamente agradar aos visitantes. «No sábado, cada um é livre de fazer o que quiser, encontramos-nos no final da tarde às 18h30 com uma visita oficial à 'Mairie' de Biscarrosse seguido de um jantar oficial. Finalmente no domingo, haverá uma pequena recepção com missa e um coro presente».



Monumento sobre Biscarrosse na Praça D. Inês, em Pombal

Todos os anos há diversos intercâmbios culturais e linguísticos entre os dois países, nomeadamente entre as crianças que no âmbito escolar vão durante 2 dias frequentar as aulas na cidade que visitam e que apreciam bastante esta partilha cultural.

No âmbito da gemação, em 1986 a cidade de Pombal deu o nome de Biscarrosse a uma avenida, e para os 10 anos uma praça francesa teve o

nome 'Pombal' reconstruída 5 anos depois. «Para o vigésimo aniversário, na Praça D. Inês em Pombal, instalamos o monumento Biscarrosse e agora estamos a trabalhar sobre o projecto de termos cá uma rua chamada Pombal que por enquanto está a ser difícil, mas que iremos ter um dia sem dúvida alguma», aponta ao LusoJornal.

Bernardino Ferreira é Presidente da

Associação 'Comité Jumelage Biscarrosse Pombal' que criou para dar a conhecer o país que o viu nascer há 60 anos atrás. «Sou o único português na associação, o meu principal objectivo era dar a conhecer Portugal aos Franceses e sobretudo criar actividades diversas entre os dois países. Consegui assim aproximar o país do meu coração com o país que me acolheu aos meus 15 anos», diz com emoção. «Na altura o processo de gemação decorreu muito rapidamente, e ao longo dos anos consegui dar uma imagem de Portugal mais atractiva aos Franceses».

O Presidente faz um balanço bastante positivo sobre esta união entre as duas cidades, «apesar de Pombal ser uma cidade muito industrial e Biscarrosse, no Sul da França, ser muito turística, contudo as trocas e partilhas são muito interessantes e cada vez mais solicitadas por ambas as partes», aponta com orgulho.

Bernardino Ferreira é empresário na construção civil, e adora Portugal, onde costuma ir várias vezes por ano.

■ Clara Teixeira

Comemorações no Santuário de Nossa Sra de Fátima de Paris



No dia 2 de Julho, o Reitor do Santuário de Nossa Senhora de Fátima celebrou a sua missa de aniversário de 20 anos ao serviço da igreja.

Sem que o Reitor soubesse, a Comunidade reservou-lhe uma boa surpresa pois algumas centenas de fiéis celebraram as Bodas de Porcelana do Padre Nuno Aurélio assistindo à missa e depois organizando uma refeição-piquenique partilhada por todos.

Oriundo do Patriarcado de Lisboa, o Reitor do Santuário frequentou os Seminários diocesanos de Lisboa, licenciou-se em Teologia pela Universidade Católica Portuguesa e foi ordenado a 2 de Julho de 1989.

No domingo dia 5 de Julho foi a festa de partilha de muitos aqueles que dão o seu tempo livre ao serviço do santuário, com o tradicional almoço que a todos chega o cheirinho de férias.

Nesta partilha, todos confraternizaram com Margarida Renard que desde o 1 de Julho se aposentou e à qual a Comunidade prestou homenagem. Desde o início que o Santuário foi entregue à Comunidade portuguesa pelo Cardeal Lustigier, há 16 anos, que Margarida Renard assegurava o secretariado do Santuário português na capital francesa.

Também foi motivo de homenagem, o padre Hilário Frighetto que esteve no Santuário durante três anos e que agora segue no seu ministério para Nancy, onde outras comunidades o esperam.

■ Alfredo de Lima

CCIFP: Empresários no Seminário sobre a crise económica

«Há sinais de uma certa estabilização, mas penso que devemos manter-nos prudentes. O recuo da economia continua, mas a uma velocidade mais reduzida». Assim resumiu junto de mais de 30 empresários o prestigiado economista francês Christian de Boissieu, a sua análise sobre a actual conjuntura de crise. A intervenção teve lugar durante uma sessão de informação organizada pela Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa (CCIFP), com o título «La Crise: Solutions pratiques pour les PME/PMI», que teve lugar no passado dia 30 de Junho, no Salão Nobre da Embaixada de Portugal em Paris, e que contou com o alto patrocínio da Fidelidade Mundial.

Pensado para dotar os membros da CCIFP de informações práticas para fazer face à actual crise económica, o evento contou igualmente com a



Cerca de 30 empresários e artesãos nos salões da Embaixada

presença de outros intervenientes, como o luso-descendente Pedro Novo, Director regional da Oséo Ile-de-France Paris, que explicou as

soluções da sua instituição em termos de garantia financeira para as PME. Da parte do Ministério da Ecologia, Sylvie Ravalet apresentou

a panóplia de medidas excepcionais previstas pelo Plano de Relance para o sector da construção civil. Finalmente, o Presidente da CCIFP e professor de gestão financeira na Universidade Paris Dauphine, Carlos Vinhas Pereira, referiu o papel dos bancos junto das empresas face à actual situação económica.

Com sede em Paris, a CCIFP conta com mais de 200 empresas associadas, empregando cerca de 8.200 pessoas e representando um volume de negócios de mais de 5 Milhões de euros. O orador principal do evento, Christian de Boissieu, preside o seu Conselho Estratégico e de Desenvolvimento, cargo que acumula com o de Presidente e do Conselho de Análise Económica junto do Primeiro-Ministro francês, François Fillon.

■

Pour tous vos travaux d'isolation,
cloisonnement, faux plafonds et plâtrerie
contactez un professionnel qualifié et expérimenté



GL ISOLATION

Plâtrerie Neuf / Rénovation

51 B avenue de Coeuilly
94420 Le Plessis Trévise
Tel: 01.45.76.99.68 - Fax: 01.45.76.99.69
Email: gl.isolation@wanadoo.fr

www.glisolation.com



GL ISOLATION

Plâtrerie Neuf / Rénovation

Venez rejoindre nos équipes

Nous recrutons

Manœuvres – Plaquistes – Chef d'équipe



Tel.: 01.45.76.99.68
Fax: 01.45.76.99.69
Email: gl.isolation@wanadoo.fr

www.glisolation.com



Lyon: Chuva perturbou convívio de portugueses



No domingo dia 5 de Julho, a Associação Cultural e Recreativa dos Jovens Portugueses de Lyon Oeste organizou um 'Barbecue/Pétanque' especialmente reservado aos sócios, mas com a presença também de não-sócios.

É a última actividade desta associação antes das férias de Verão, e a presença de uma boa centena de pessoas marcou a data, onde o tema principal das conversas eram já as férias que se aproximam.

A chuva também se fez sentir pois uma meteorologia muito instável dificultou o desenrolar deste convívio. Mas finalmente o sol esteve de regresso.

O concurso de pétanque, com vinte equipas inscritas, preencheu a tarde deste domingo num bom ambiente de camaradagem e alegria.

"Foi pena a chuva ter vindo perturbar um pouco a organização. Tirando isto, tudo se passou bem e estou bem contente com o resultado" disse ao LusoJornal o Presidente Serafim Pacheco. "Aproveito para desejar umas boas férias aos nossos sócios e não só, também a todos os outros portugueses que partem de férias e que tudo corra como eles desejarem, e que não se esqueçam que há ir e voltar. Muita atenção por essas estradas. Boas férias a todos" concluiu.

A próxima actividade desta associação será em Setembro com um concurso de sueca seguido de um jantar e baile.

■ Jorge Campos

Augusto Graça no Coimbra do Choupal



O Coimbra do Choupal organiza pela primeira vez um espectáculo diferente, com o animador Augusto Graça, no domingo dia 12 de Julho, às 13h00 com almoço e petiscos, durante a tarde. Desta vez o proprietário Manuel Miranda faz um 'desvio' ao fado e propõe uma tarde dançante.

Restaurante Coimbra do Choupal
92 allée du Colonel Fabien
93320 Les Pavillons-sous-Bois
Infos: 01.48.02.27.41

Na presença de Júlio Correia, Vice-Presidente da Assembleia da República Reunião do PAICV em Saint Denis

A Secção de França do Partido Africano da Independência de Cabo Verde (PAICV) organizou no sábado passado, na Bourse du Travail, em Saint Denis, uma reunião para marcar as comemorações dos 34 anos da independência de Cabo Verde e na qual participaram os Deputados Manuel Monteiro e Júlio Correia, Vice-Presidente da Assembleia Nacional de Cabo Verde, Membro da Comissão Política e Membro do Conselho Nacional do PAICV.

A delegação começou por visitar a avenida Amílcar Cabral, na Plaine Saint Denis, que estará concluída em 2012, e visionou vídeos das inaugurações das Estradas Porto Novo - Janela (Santo Antão) e Baía das Gatas - Calhau (S. Vicente).

"Foi uma reunião onde tratámos assuntos internos do Partido e a preparação das próximas eleições legislativas em Cabo Verde" disse ao LusoJornal Etelvina Teque, a Primeira Secretária da Secção. Em Outubro, Etelvina Teque vai participar no Congresso do Partido, juntamente com mais quatro elementos de França.

"Levo a ideia que o PAICV está de longe melhor estruturado em França, tem maior motivação por parte dos militantes, e numa organização política o que conta é que haja militantes disponíveis" disse Júlio Correia ao LusoJornal. "Aqui há uma dinâmica diferente com a nova direcção liderada pela Etelvina, e hoje já temos uma representante de França na organização das mulheres do



Mesa da reunião na Bourse du Travail em Saint Denis

PAICV e uma jovem de França na organização dos jovens. Estou convencido que nos próximos tempos vão trabalhar mais e mobilizar ainda mais membros para o Partido".

Júlio Correia falou de um país que "está a transformar-se" e em que "em cada dia que passa é uma boa nova para o país". Referiu por exemplo, a atribuição do Prémio Camões a Onésimo Silveira e a inscrição da Cidade Velha na lista do Património Mundial da Humanidade. "Já nos estamos a habituar à ideia de que as coisas estão efectivamente a acontecer" disse ao LusoJornal.

Interrogada sobre as recentes críticas feitas no LusoJornal por dirigentes do MpD, sobre a "partidarização das instituições", Etelvina Teque diz

que "não correspondem à verdade". Depois explica que "o nosso Secretário-geral veio a Paris no mês de Maio, porque estava de viagem para a Suíça. Apenas fez escala em Paris, não veio propositadamente, e não gastou dinheiro do Governo para vir cá" disse ao LusoJornal. "Os elementos do MpD sempre procuram as pequenas coisas para os nossos representantes".

Por seu lado, Júlio Correia também desdramatiza. "Penso que a oposição terá de fazer sempre esse papel. As instituições da República não devem ser politizadas e eu acredito na isenção dos nossos Diplomatas". E acrescenta: "Mas não podemos ter complexos e os Cabo-verdianos não deixarão de festejar as coisas boas,

na suposição que alguém vá dizer que estamos a utilizar as instituições para o fazer".

Mas Júlio Correia acredita que as críticas poderiam ter "algum fundamento" nos anos 90. "Nessa altura eu também era Deputado e a forma como as nossas missões no estrangeiro funcionavam poderiam ser alvo de algumas críticas. Mas hoje tudo é diferente. Cabo Verde é um país credível, tanto a nível interno, como a nível externo" e Júlio Correia acrescenta mesmo que "o PAICV de hoje não é mais o PAICV de ontem. Orgulhamo-nos de ter um país democrático e um Partido naturalmente aberto" disse ao LusoJornal. Depois salientou o facto do Presidente do Partido passar, pela primeira vez, a ser eleito por escolha directa dos militantes. "Este é um passo extremamente importante".

O Vice-Presidente da Assembleia da República e ex-Ministro da Administração Interna, considera que "foi um ganho" o facto dos Cabo-verdianos da diáspora poderem eleger seis Deputados. "Não há muitos países, pequenos como o nosso, com poucos recursos, a dar a oportunidade à Diáspora de participar activamente nas eleições legislativas". Por isso compreende que alguns dos militantes de França, tenham também pretensões políticas. "Isso seria bom sinal. Seria sinal de maturidade política", concluiu.

■ Carlos Pereira

Decisão da Unesco em classificar a Cidade Velha orgulhou os presentes

Carbo-verdianos festejaram a independência em Sarcelles

No domingo passado, num parque em Sarcelles (95), foram comemorados os 34 anos da Independência de Cabo Verde, numa grande festa popular onde não faltou o futebol, os stands de associações e muita, muita música.

Organizado por uma Comissão especialmente criada para o efeito, e dirigida por David Leite, o Conselheiro Cultural da Embaixada de Cabo Verde em França, a festa contou com a presença de muita gente "que com muito respeito e dignidade" comemoraram 34 anos de Independência, mas também de estabilidade democrática.

Numa intervenção em Crioulo, o Embaixador José Duarte agradeceu à autarquia de Sarcelles por ter cedido às instalações para a realização da festa. "No ano passado fizemos esta festa em Saint Denis, este ano é aqui em Sarcelles, no próximo ano será noutra cidade que tenha também muitos Cabo-verdianos".



Aspecto parcial da festa em Sarcelles

O Embaixador deu "três boas razões" para que a festa tivesse lugar: primeiro por se tratar dos 34 anos da Independência do país, segundo por ter tido na plateia a Ministra da Educação Vera Duarte, o Vice-Presidente da Assembleia da República Júlio Correia e as Deputadas Joana Rosa pela Ilha da Praia e Libéria das Dores

Antunes Brito pela Ilha do Sal. "Mas a outra razão pela qual devemos festejar é porque a Unesco acabou de inscrever a Cidade Velha na lista de Património Mundial da Humanidade, sendo um grande reconhecimento para Cabo Verde" disse no seu discurso interrompido pelos aplausos dos populares. "Este é um reconheci-

mento da Nação crioula, da criouldade, porque a Cidade Velha representa o encontro de culturas entre a Europa e a África". José Duarte é Embaixador de Cabo Verde em França, mas também é o Representante do país na Unesco, e é a ele que se deve uma grande parte desta "vitória" para o país. "Trata-se de um primeiro dossier para Cabo Verde e as negociações duraram quase 20 anos" disse o Embaixador. "Mas na reunião de Sevilha, na semana passada, foi necessário um grande esforço diplomático para que a Cidade Velha fosse enfim reconhecida como Património Mundial" disse José Duarte ao LusoJornal.

Fora do pavilhão onde decorreram as festas, o Torneio de futebol já tinha acabado, mas os bombos continuaram a ouvir-se até tarde. O grupo MC Malcriados, animou o espectáculo de encerramento das comemorações.

■ Carlos Pereira

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com

DECOFÊTE Conc'pt

Tel. 01 39 14 08 20
decofete@wanadoo.fr

LETTRAGE VITRINES MARQUAGES PUBLICITAIRES TV
AMIGNETIONS ADHESIFS
IMPRESSION TEXTILE

VOTRE LOGO PERSONNALISEE

A VOIR SERVICE POUR RENTRER VOS COMMANDES (PETITE ET GRANDE QUANTITE)

Ministra da Educação de Cabo Verde esteve em Paris

“Cabo Verde é um país com bilinguismo imperfeito”

A Ministra da Educação e do Ensino Superior de Cabo Verde, Vera Duarte, esteve quase uma semana em Paris para participar nos Fóruns sobre Políticas Educativas do Instituto Internacional de planificação da Educação, da Unesco e Líderes de Educação, versando o tema “Educação Superior re-visioning da recuperação, o Caminho para o desenvolvimento sustentável”, organizados pela Unesco e pela Microsoft.

“Vim para diversos encontros e nomeadamente para participar no Fórum sobre ensino superior nos pequenos Estados insulares e na Conferência mundial sobre ensino superior” que decorreu até esta terça-feira na capital francesa. “Também tive um encontro com o Director-geral da Unesco para trocar informações e debater com ele sobre projectos de desenvolvimento em Cabo Verde, ligados à Unesco, alguns dos quais aliás já têm luz verde” disse a Ministra ao LusoJornal.

Vera Duarte aproveitou para participar na entrega do Prémio da Paz ao Presidente brasileiro Lula da Silva e participar na Festa da independência de Cabo Verde, em Sarcelles.

“Estamos a trabalhar de forma afinada no ensino superior em Cabo Verde” disse Vera Duarte. “Em Cabo Verde temos uma Universidade, a Uni-CV e temos 8 Institutos superiores universitários, o que é significativo para um país com cerca de 450.000 habitantes”. E a Ministra



Vera Duarte (ao centro) com dirigentes do PAICV em Paris

acrescenta que “estamos a trabalhar num plano estratégico do ensino superior” e a conferência de Paris destinava-se mesmo a mostrar que a formação e as novas tecnologias podiam ser armas fortes para o desenvolvimento e contra o desemprego.

Num país onde se fala essencialmente o Crioulo e se aprende o Português, Vera Duarte explicou ao LusoJornal que o Governo está a trabalhar no sentido de oficializar o Crioulo. “Como sabe, estamos num processo de revisão constitucional e

uma das propostas é a da oficialização da língua cabo-verdiana. Já fizemos a oficialização da forma escrita do Crioulo e estamos agora a dar passos para que o ensino da língua cabo-verdiana possa estar presente nas escolas”.

“Temos actualmente um bilinguismo imperfeito porque falamos Crioulo e escrevemos Português, mas temos de caminhar para o bilinguismo perfeito das duas línguas” disse Vera Duarte.

Cabo Verde não tem programas de ensino para as suas Comunidades

espalhadas pelo mundo. “O Cabo-verdiano tem uma coisa interessante: emigra mas nunca sai do país. Leva consigo muitas das tradições: falar Crioulo e comer cachupa são duas coisas que leva sempre na bagagem”. Por isso a Ministra está confiante que os Cabo-verdianos mantêm a língua viva, pelo menos o Crioulo.

Interrogada sobre a possibilidade de ser criada uma Escola Virtual para ligar a Diáspora, a Ministra disse que “essa é uma intenção, mas estamos apenas a dar os primeiros passos”. “Estamos a fazer a introdução de novas tecnologias no sistema de ensino cabo-verdiano. A recente revisão curricular faz com que as novas tecnologias já entrem nos programas” explica Vera Duarte. “A nossa universidade, define-se como universidade em rede. O objectivo é efectivamente comunicarmos com todas as Comunidades”.

O programa Mundo Novo é outro dos programas que a Ministra da Educação destaca. Aliás, vai proximamente ser criada uma Fundação “que visa dotar cada um dos 150.000 alunos e professores de um computador e uma ligação à internet”. E Vera Duarte explica que “são computadores com programas adaptados ao ensino básico, secundário e superior” disse ao LusoJornal.

■ Carlos Pereira

Voyages Portugal-Algérie simplifiés avec l'enregistrement direct

Avec la mise en place de l'enregistrement direct, Aigle Azur facilite les voyages entre Lisbonne et Alger ou Oran via Paris, et dans le sens inverse. Ce nouveau système «bout en bout» assouplit considérablement le circuit passager.

Désormais, les passagers bénéficient d'un seul et même enregistrement, deux cartes d'embarquement couvrant la totalité du parcours, la possibilité de réserver leurs sièges retour dès le départ, les bagages enregistrés jusqu'à l'aéroport de destination.

Auparavant, les voyageurs devaient récupérer leurs bagages lors de la correspondance et s'enregistrer pour chacun des deux vols.

Cet avantage commercial souligne le développement croissant de la compagnie Aigle Azur sur les différentes plateformes aéroportuaires et ouvre la voie à la mise en place progressive d'accords inter-compagnies.

Oferta Emigrante

FEITA
A PENSAR EM SI

Conheça os nossos produtos e serviços.



OFERTA DVD DUPLO*

Oferta válida para novos Clientes Emigrantes com mínimo de 500€ na abertura de conta ou actuais Clientes que constituam ou reforcem aplicações financeiras com incremento mínimo de património de 15.000€, até 11 de Setembro de 2009.



O SEU BANCO
**CÁ
COMO
LÁ**



Millennium
bcp

A vida inspira-nos

www.millenniumbcp.pt
+351 21 005 24 24

* Oferta limitada ao stock existente. DVD "Amália - Uma Estranha Forma de Vida" - edição de dois discos.

Banco Comercial Português, S.A. Sociedade Aberta - Sede: Praça D. João I, n.º 28, 4000-295 Porto - Capital Social 4.694.600.000 Eur - N.º Único de Matrícula e de Pessoa Colectiva 501525882.

Maria João Pires no Festival Rádio França Montpellier

Entre o 13 e o 31 de Julho, Rádio France e a cidade de Montpellier organizam a 25ª edição do Festival Rádio França Montpellier, que reúne todos os anos vários artistas de todos os tipos de música e este ano participa Maria João Pires.

A programação reputada eclética, original e ousada junta em 19 dias, música clássica na sala, concertos de Jazz, música electrónica, música do mundo, concertos de reggae, concertos de artistas regionais e concertos de jovens solistas. Este ano destaca-se pela vinda da célebre pianista portuguesa, Maria João Pires.

Nascida em Lisboa em 1944, a pianista começou a sua carreira aos cinco anos num recital de Mozart e frequentou o conservatório de Lisboa, os seus mestres foram Campos Coelho e Francine Benoit, e mais tarde na Alemanha foram Rosl Schmidt e Karl Engel. Em 1970, torna-se famosa ganhando o prémio do concurso bicentenário do nascimento de Beethoven, em Bruxelas, porém depois ainda ganhou muitos prémios.

Maria João Pires é uma especialista de Mozart e interpretou o seu próprio papel num filme de Manoel de Oliveira, "A Divina Comédia", em 1991. A pianista estará presente no dia 31 de Julho no Festival para a noite de encerramento na sala Berlioz, às 18 horas, juntamente com o violoncelista Pavel Gomziakov. Nessa noite em honra da música clássica, o programa do concerto será dedicado às obras de Frédéric Chopin, célebre tanto na sua carreira de pianista que no conjunto das suas obras, nas quais o piano é o instrumento principal entre os quais, a pianista e o violoncelista interpretarão alguns sonetos e mazurkas.

■ Lourdes Maias

www.festivalradiofrancemontpellier.com

Fado no Sinfonia

O restaurante Sinfonia organiza mais uma noite de fado nesta sexta-feira 10 e no domingo 12 de Julho, com a participação dos artistas Andreia Filipa, Hugo Miguel, Casimiro Silva e Filipe de Sousa.

Restaurante Sinfonia
132 avenue Henri Ginoux
92120 Montrouge
Infos: 01.46.56.70.04

Jeune lyonnais enregistre un nouveau titre «Ça va guesher» avec Nélinho cet été

Nélinho, jeune rappeur franco-portugais, vient de sortir son nouveau titre de l'été «ça va guesher», en duo avec G-Nose. On peut d'ores et déjà l'écouter sur internet en attendant la sortie de son album qu'il enregistre actuellement.

«ça va guesher» c'est une expression qu'on utilise avec mes amis pour dire 'on va rigoler' confie Nélinho. On peut écouter le titre sur internet et il est déjà diffusé dans plusieurs radios, comme radio Latina mais aussi une radio guadeloupéenne (radio Tropical) et autres radios françaises. Ce titre aux rythmes africains rappelle déjà les vacances et la fête, de plus il promet déjà d'être un succès. Le clip quant à lui, devrait sortir mi-juillet. Il faudra donc patienter un petit peu encore pour le voir.

En attendant, Nélinho a confié au LusoJornal que le clip serait sous forme de dessin animé. Que ce soit au sein de la Communauté portugaise ou française, Nélinho connaît son heure de gloire. Il a été notamment sollicité pour chanter avec des rappeurs français de Lyon et de Toulouse.

Dans ce titre, il ne faut pas oublier la participation de G-Nose, un ami de longue date et créateur du label «G-Recordz» dans lequel Nélinho a signé. «C'est grâce au rap que nous nous sommes rencontrés, aujourd'hui il est comme un frère pour moi» affirme le rappeur. G-Nose est 100% portugais pour reprendre l'expression de Nélinho, et c'est aussi un rappeur. Ses tubes les plus connus sont «Fier de mes origines» et «A ce qu'il paraît».



Nélinho, *Orgulhoso de ser português*

Nélinho avoue au LusoJornal qu'il est important d'être fier de ses origines et d'y consacrer quelques titres mais «il n'est pas toujours nécessaire d'en parler. On peut rapper en portugais sur un sujet autre que le Portugal».

Le jeune rappeur originaire de Maia, près de Porto, prépare un album très personnel, d'un père portugais et d'une mère espagnole, naturalisée portugaise. Il confirme préférer le Portugal et ne pas savoir parler espagnol.

De son vrai nom Manuel, le rappeur lyonnais, nous parle de la vie de tous les jours, dans cet album. «J'écris toutes les parties que je chante, les autres rappeurs qui chantent avec moi écrivent leurs textes» raconte

Nélinho.

A 23 ans, le jeune homme est fier de ses origines et sait le revendiquer car il est non seulement rappeur mais aussi homme d'affaire, puisqu'il a créé la marque ODSP qui ne sont autres que les initiales de «Orgulho De Ser Português», nom qui lui a d'ailleurs été inspiré par une de ses chansons «Orgulho».

La marque est encore récente mais elle compte déjà 800 ventes et quatre modèles de T-shirt. «Si tout se passe bien, que la marque a du succès, nous créerons plus de produits, Boxer, Short, Casquette personnalisées, et bien plus encore» révèle Nélinho.

■ Lourdes Maias

«Dimitri et les livres» de Jean-Albert Guénégan

Évocation d'une rencontre luso-galaico-bretonne

Balayées par les vents et situées toutes deux dans un finis terrae, la Galice et la Bretagne ont bien des points communs géographiques, mais aussi historiques et socio-économiques: un peuplement celtique, un catholicisme encore bien présent dans la vie quotidienne, une émigration qui fut importante et une intense activité maritime. Or, José Carlos González (1937-2000), poète lié au groupe surréaliste portugais, et qui a fini ses jours en Bretagne, est un des poètes à qui Jean-Albert Guénégan rend hommage dans son récit 'Dimitri et les livres' (éd. La Clé du Jardin, Morlaix, 2008, 66 p.) et est celui qui assurément incarne le mieux ces affinités galaico-bretonnes.

Poète et traducteur, fils de Galiciens émigrés au Portugal, né à Lisbonne en 1937, exilé en France depuis 1967, puis rentré au Portugal après la révolution du 25 avril 1974, José Carlos González était retourné en Bretagne, à Kerlaz, où il est décédé, à l'âge de 63 ans.

L'auteur de 'Dimitri et les livres', Jean-Albert Guénégan, est un poète breton né en 1954, à Morlaix, où il vit et travaille. Depuis une vingtaine d'années il a publié plusieurs livres, il anime des récitals poétiques et des ateliers d'écriture et a reçu de nom-



Jean-Albert Guénégan

breux prix de poésie. Son recueil de poèmes 'Un jeudi bleu de songe' (1998, éd. Le Petit Véhicule, Nantes) a été traduit en portugais, par José Carlos González, sous le titre de 'Quinta-feira azul de sonho' (éd. Diferença, Leiria, avril 2000).

Avec ce récit, largement autobiographique, Jean-Albert Guénégan change un peu de registre et, à travers son alter ego Dimitri, personnage empreint de beaucoup d'humanité, il nous invite à le suivre dans ses pérégrinations enrichissantes à travers le monde des livres et de la littérature, notamment la poésie. Il nous parle donc principalement de ses rencontres avec des écrivains et des poètes, de Bretagne ou d'ailleurs.

Ci-dessous, nous reproduisons quelques passages concernant la rencontre entre Jean-Albert Guénégan

et José Carlos González, à Morlaix. On y remarquera combien la poésie contribua à établir une profonde amitié entre eux. Au cours de leur conversation, et probablement aidés par la sève veloutée de leur boisson, les noms incontournables de Camões et de Pessoa furent prononcés. Ce fut le moment de poser la question de l'utilité de la poésie:

«Âme perdue, José se lança dans un discours admiratif et brûlant de reconnaissance envers la littérature portugaise. Il l'écoutait. Sa lecture des 'Lusiades' de Luís de Camões et Fernando Pessoa faisait partie de ses grands frissons et de ses envolées les plus rêveuses. À ses côtés, il longea le souffle lusitanien feuilleté comme un livre unique et infini. Ils convinrent que la poésie se devait d'être écrite simplement. Pour toucher au plus près des gens. Entre José Carlos et Dimitri, il n'y eut pas de promenades à la campagne ni au bord de la mer. Ils se virent dans un bar digne du jour qui se lève, pour des échanges profonds et riches sur leur art qu'ils considéraient à juste raison comme majeur. Sa maigre audience les rendait malheureux».

Dimitri écoutait son ami parler de la saudade de son pays natal, de son histoire maritime, mais aussi de cette période sombre qui s'acheva

Poesia

'A minha aldeia'

Perguntei um dia à vida
Notícias da minha aldeia
Disse que tinha pouca vida
E pouca luz na candeia

A oliveira de outrora
Já dá pouca flor
Com o vento foi embora
Todo o seu esplendor

Não se ouvem rir crianças
Nem se vêem a brincar
Foram para escolas distantes
Do outro lado do mar

Há poucas aves que cantam
A beira do ribeirão
Voaram para distante
Onde os campos têm mais trigo

Os cravos já não perfumam
Essas ruas estreitinhas
Das chaminés não sai fumo
Daquelas casa velhinhas

Mesmo os pinheiros verdinhos
Não tem a mesma cor
De verde ficam pretos
Por falta de amor.

Não há milho na eira
Porque o homen não cultiva
Mesmo os bancos da igreja
Estão quase sempre vazios

E agora já velhinha
Por lá está sozinha
Olhando a oliveira
Espera que dê flor
E volte o seu esplendor
Fazer brilhar a candeia

■ Irene Borges da Silva
Neuilly-sur-Seine

Le choix des valeurs du développement durable Mode: Carioca Love par Magnolia Oliveira



La mode selon Carioca Love

Magnolia Oliveira est brésilienne. Plus, elle est Carioca. Elle a grandi à Rio de Janeiro dans un environnement où tout est exceptionnel: mers, montagnes, plages, soleil sont les éléments d'un décor naturel unique. Générosité et sensualité sont les traits d'une ambiance où la diversité est reine. Et que dire de la musique... C'est dans ce lieu magique qu'elle va trouver ses sources d'inspiration pour ses premières créations.

En décembre 2003, elle emménage à Paris où elle est éblouie par la «capitale de la mode», mais l'appel du soleil et de la mer la conduit à préférer Marseille, la Rio de la Méditerranée. Elle lui rappelle sa ville natale, ses couleurs, ses mélanges, sa diversité. Et là, elle décide de tout reprendre depuis le début. Études à l'Institut international de création et couture, stages en entreprises et styliste dans la prestigieuse maison Didier Parakian. Mais l'envie de voler de ses propres ailes et de créer ses modèles «made in France» remplit son esprit de rêves d'aller plus loin, Carioca Love est née!

Il y a 6 mois Carioca Love était une idée, aujourd'hui c'est une marque glamour et chic qui a fait ses premiers pas avec succès au dernier salon de prêt à porter féminin de Paris.

Magnolia Oliveira s'est inspirée, pour cette collection Automne/Hiver 09-10, de la grande diversité et exubérance de la flore du Brésil.

Facile à porter le jour comme la nuit, les modèles sont composés de tissus haut de gamme naturels: soie, jersey de soie, bambou et peau de poisson, qui caressent le corps et l'esprit. Conçus pour les femmes très actives, voyageuses, et bien dans leur peau, qui cherchent un style amusant, scintillant et féminin.

La créatrice brésilienne signe une collection glamour, aux formes recherchées qui épousent le corps. Son style unique, intemporel, sensuel, affirme une féminité raffinée.

Carioca Love a fait le choix de l'engagement, celui de l'éthique et du développement durable. Elle porte les valeurs du développement durable, tout en restant une marque très féminine, chic et sensuelle. Ses modèles sont tous réalisés à partir de produits naturels... la fabrication est totalement française!

Jardin des créateurs
www.jardin-des-createurs.com

Dança: Sosana Marcelino apresenta espectáculo juvenil em Avignon



Entre o dia 8 e o dia 31 de Julho, em Avignon, durante o Festival, Sosana Marcelino apresenta o seu novo espectáculo de dança contemporânea. O espectáculo tem por título "1, 2, 3, Pas à pas", e é destinado a um público muito jovem e a coreógrafa espera fazer participar os espectadores.

O objectivo é estar atento às danças e tentar responder às adivinhas sobre um documento "ultra-secreto" para ajudar a protagonista Susie ordenar as danças e relacioná-las com os respectivos títulos. Os coreografias são curtas e encadeiam-se muito rapidamente, o que deixa muito pouco tempo para reflectir e encontrar a resposta. Este espectáculo lúdico é realizado e interpretado por Sosa-

na Marcelino, juntamente com Cyril Thièbaut que se dedicou ao som, que foi composto por músicas realizadas por um grupo de crianças.

Sosana Marcelino, originária de Alcobaça mas nascida em Versalhes, é dançarina, coreógrafa e professora diplomada em dança contemporânea. Com uma longa experiência na dança, Sosana Marcelino criou a sua própria companhia de dança contemporânea há 12 anos, perto de Nancy.

O espectáculo está programado todos os dias às 11h00 no Collège de la Salle, Place Pasteur, em Avignon.

■ Lourdes Maias

<http://sosana.marcelino.free.fr>

Um livro de Manuel Antunes da Cunha

Livro: Portugueses de França face à televisão

Acaba de ser editado pelas Presses Universitaires de France o livro de Manuel Antunes da Cunha intitulado "Les Portugais de France face à leur télévision - Médias, migrations et enjeux identitaires" e com prefácio de Rémy Rieffel.

O livro constitui uma versão abreviada da tese de doutoramento do autor e está nas livrarias a partir do dia 9 de Julho.

O livro está no cruzamento de uma análise sociológica de uma das maiores Comunidades Portuguesas no mundo com a sociologia dos media, nomeadamente da RTP internacional.

Manuel Antunes da Cunha nasceu a 9 de Março de 1972, em Clermont-Ferrand. Filho de emigrantes, instala-se em Bico - Paredes de Coura (1983), tendo encetado um percurso académico que o leva a concluir uma licenciatura em Ciências Religiosas, na Faculdade de Teologia - Braga, da Universidade Católica Portuguesa (1996). Entretanto, ingressa na redacção do jornal bracarense Diário do Minho (1992-1996), obtendo a carteira profissional. Em Setembro 1996, muda-se para Paris, matriculando-se no Institut Français de Presse (Universidade Panthéon-Assas, Paris II). Depois da Licenciatura e do Mestrado, tendo ainda sido assistente em Sociologia dos Media (2001-2003), é-lhe conferido pela mesma Universidade o grau de Doutor em Ciências da Informação e da Comunicação (26 de



Manuel Cunha

Novembro de 2006) com uma tese sobre a recepção da RTP Internacional junto dos Portugueses de França.

Em 2007, é convidado durante um semestre enquanto Professor auxiliar do curso de Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC) da Faculdade de Ciências Sociais - Braga da UCP. De regresso a Paris, cobre as candidaturas dos Portugueses e luso-descendentes às eleições municipais de Março 2008 para o semanário LusoJornal. Em Abril do mesmo ano, a Fundação para a Ciência e a Tecnologia atribui-lhe uma bolsa de pós-doutoramento

para prosseguir as suas pesquisas relativas aos media e à diáspora. É igualmente investigador associado do Laboratoire Communication et Politique do Centre National de Recherche Scientifique (CNRS) e articulista do Diário do Minho.

Manuel Antunes da Cunha é autor de uma dezena de artigos em revistas científicas francesas e portuguesas, participou a outros tantos colóquios (Paris, Londres, Istanbul, Lisboa, Covilhã, Ponta Delgada) com intervenções relativas a Portugal, aos media (rádio, televisão internet) e aos Portugueses residentes em França.

Nouveau Centrale Pros'
La Centrale des Professionnels du Bâtiment

1^{er} GRUPO D'EMPRESAS PORTUGUESAS DA CONSTRUÇÃO
Entrepreneurs, nous vous apportons
des chantiers chiffrés & prêts à être signés
en direct avec les clients...

Nos services : commerciaux-métreurs, architectes, administratifs

PARIS Stand Foire de Paris

31 rue Champlonnet 75018 Paris
01 42 58 44 79 - 06 15 09 52 38
www.centralepros.com
E-mail : centralepros75@free.fr

Rejoignez-nous !!!

SECURITEST 
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

Avec ou sans rendez-vous du lundi au samedi
de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30

Agrément n°20951079

166, avenue Gabriel-Péri - 95870 Bezons
Tél. 01 34 11 16 33

Comunidade de Lyon despediu-se do Padre Joseph Fauchesato



No sábado dia 26 de Junho, a Comunidade católica portuguesa de Lyon organizou um jantar de despedida em honra do Padre Joseph Fauchesato que durante anos foi responsável na diocese de Lyon pela Comunidade portuguesa.

“A minha missão terminou aqui em Lyon, e estou de novo a caminho de Pierrelaye (95). Vou para a paróquia de St. Jean Batiste, onde no princípio de Setembro tomarei a minha nova responsabilidade e nova missão. Pontoise tem muitos portugueses e será com eles que também nos próximos anos irei viver e acompanhar nesta minha nova missão”, declarou ao LusoJornal o padre Joseph, Escalabriniense que vive o seu ministério e apostolado no mundo da imigração.

A Comunidade de Lyon perde assim um amigo de longa data e que compreendia bem as dificuldades e os problemas que os seus membros encontram na vida da imigração ao quotidiano. Foi com o seu entusiasmo e força de vontade que sempre se manteve a missa mensal na paróquia da Natividade, e a catequese e vários encontros de formação que eram feitos durante o ano. O responsável diocesano Bernard Badaud, já nomeou o seu sucessor nesta responsabilidade de apoiar e assistir a Comunidade portuguesa, na pessoa do Padre Gonzague.

■ Jorge Campos

Vai deixar de ensinar na associação de Raincy

Raincy: Homenagem ao Padre Martim da Silva

No passado dia 28 de Junho, o Padre Martim da Silva foi homenageado em grande pompa pelos alunos, os professores, assim como pelo Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz e pelo Député-maire Eric Raoult que lhe entregou a Medalha de Ouro da cidade no ‘Espace Jardin Anglais - Maison des Jeunes’ em Raincy (93).

Foi com muita emoção e alegria que Martim da Silva acolheu esta surpresa. «Sabia que algo se preparava mas nunca imaginava que tivesse esta amplitude. Foi sem dúvidas um momento muito emocionante encontrar os alunos, alguns dos quais já antigos, professores, pais dos alunos e uma enorme surpresa de ver também algumas autoridades presentes que eu não contava», começa por declarar.

Várias foram as mensagens de amizade e de agradecimento recitadas pelos presentes. «Muitos confessaram que se não tivessem cruzado o meu caminho não seriam o que são hoje! E esses comentários obviamente aquecem o coração. Fiquei muito comovido também ao ver um pequeno filme que prepararam sobre a minha vida, e que acaba, aliás, com as imagens da cerejeira do meu jardim, à sombra da qual foram trocadas muitas palavras de amor, pois, houve alguns que se conheceram no quadro das aulas de português, que namoraram e outros que até casaram», recorda com um pequeno



DR Padre Martim da Silva

sorriso.

O Padre Martim da Silva revelou ao LusoJornal que vai parar o ensino a partir do 14 de Julho, «contudo continuarei ligado à cultura portuguesa, ficarei um pouco preso com o Centro de Meaux que também fundei logo a seguir a Raincy e que está actualmente a construir uma nova equipa».

Artur Martim da Silva, iniciou a sua

actividade pedagógica há cerca de 37 anos com a criação do Centro Português de Formação Cultural do Raincy e contou com milhares de alunos, muitos dos quais seguiram o seu exemplo optando pela via do ensino público francês e tornando-se também por sua vez professores de português no seio da associação. A sua carreira de ensino arrancou aos 26 anos de idade. Oriundo de

Trás-os-Montes, foi professor no Seminário de Vila Real e veio para França com o apoio da Diocese para tirar o curso de Sociologia. “Após a minha Licenciatura, já tinha o bilhete pago para regressar a Portugal quando inesperadamente uma família portuguesa me veio pedir para que eu ficasse e ensinasse a língua portuguesa aos filhos, caso contrário seriam ignorantes! E finalmente optei em ficar e resolvi em 1972 fundar as aulas de português aqui em Raincy”, explica ao LusoJornal.

Foi a uma dúzia de alunos que o Centro abriu as suas portas e que ano após ano o seu sucesso atraiu centenas de jovens sequiosos de aprender a língua de Camões. “A minha vida sempre foi partilhada entre o ensino e a religião. Combati constantemente contra a ignorância da cultura portuguesa e da cultura religiosa. Procurei desde o início inculcar no espírito das pessoas a honestidade, a sinceridade e o respeito pelos outros. Tentei mostrar o amor à minha volta e procuro servir e não ser servido”, confessou.

Martim da Silva faz um balanço positivo sobre o enquadramento das aulas de português em Raincy que tem contado estes últimos anos com cerca de 300 alunos e cujos excelentes resultados têm sido apontados como referência no ensino do português.

■ Clara Teixeira

Testemunho

Vamos alinhar recordações

e sentir a força dessas linhas na trama do presente...

Recuar no tempo...

Anos setenta, arredores de Paris.

Pais e filhos com saudades de uma terra longínqua ou desconhecida em busca de raízes...

Os seus caminhos cruzaram o caminho do Padre Martim que desde então movimentou convívios e sonhos.

Imagens soltas afagam a lembrança

Boulevard du Nord, Le Raincy

Subíamos as escadas e a sala acolhia-nos, cheia de livros, espaço de estudo e de alegria; aí se entrelaçavam aulas, canções, bolos de aniversário e longas conversas. O cabelo comprido, a barba e a viola do Martim, completavam o quadro. A nossa adolescência tinha encontrado um porto de abrigo.

École Notre-Dame, rue du Jardin Anglais

Saltitámos entre aprender e ensinar, as festas pautavam o ano lectivo e o ano civil. Poemas, teatro e canções afagavam a velhice dos muros. As nossas famílias partilhavam esse sabor de um Portugal distante mas tão nosso.

Église Notre Dame, Le Raincy

Domingo após Domingo, rezávamos e cantávamos em português, vestíamos uma roupa linda para colorir o adro à saída da missa. O sorriso inter-



DR Fotos de arquivo de Padre Martim da Silva

rogador dos meninos da catequese interpelava-nos.

O 2 cavalos, o primeiro desca-potável!

Foi cúmplice de todas as viagens onde continuavam risadas e conversas. Acompanhou tantos percursos curtos ou longos, por terras de França e de Portugal, palmilhadas à mercê de uma tenda. Claro, outros carros o substituíram mas sem apagar a sua poesia.

Avenue des Ceillets, Montfermeil

Este é um lugar privilegiado e quente: o nosso porto de chegada. «Chez Martim», expressão tantas vezes repetida para vincar o lugar para onde íamos, o lugar onde permanecíamos, o lugar de onde não queríamos sair... Espaço de magia onde reconstruíamos o mundo, onde moldávamos amizades eternas e adivinhávamos paixões. Crescemos, de alunos a professores, de jovens a me-



nos jovens, à sombra da cerejeira, à volta da lareira, na sala do ping-pong, sentados à mesa ou no sofá, uma chávena de Ricoré na mão. A memória do jardim ainda se lembra das lágrimas partilhadas, dos risos despreocupados e dos segredos adolescentes que polvilharam esses dias.

E outros espaços que ficam por contar

As nossas vidas foram mudando, seguimos trilhos próprios. O Martim continuou, com menos cabelo e com menos barba, mas sempre com o mesmo entusiasmo a tocar viola, a partilhar um texto ou uma refeição.

O nosso corpo, a nossa alma...

Martim, não foi apenas professor ou padre, foi o Amigo. É impossível agradecer-lhe tamanha dedicação e disponibilidade. Aquilo que somos nasceu no seu regaço. Acreditou em nós, desafiou-nos mil vezes, possibili-

tou-nos experiências únicas, deu-nos sempre o lugar visível, conseguindo despoletar nas nossas personalidades algumas faíscas escondidas e,

Sobretudo, ajudou-nos a sentir o orgulho das nossas origens mergulhadas no orgulho de um quotidiano francês: essa fabulosa mistura que cheira a rosmaninho e a lílãs, que cita Pessoa e Nerval, que canta gaivotas e a Provença.

‘Qu’est-ce qu’un arbre? un arbre, c’est d’abord un certain équilibre entre une ramure aérienne et un enracinement souterrain. Cet équilibre purement mécanique contient à lui seul toute une philosophie. Car il est clair que la ramure ne peut s’étendre, s’élargir, embrasser un morceau de ciel de plus en plus vaste qu’autant que les racines plongent plus profond, se divisent en radicules et radicules de plus en plus nombreuses pour ancrer plus solidement l’édifice. [...] Ainsi, voyez-vous, plus vous voulez vous élever, plus il faut avoir les pieds sur terre. Chaque arbre vous le dit. (Michel Tournier)

Obrigada, Martim

Por ter urdido, sem conta, uma tecitura de raízes, hastes e corola...

Algueirão, Junho de 2009

■ Laura

Póvoa do Varzim

Vende-se
apartamento T4
A 500 m da praia
Bom preço

Para mais informações
Tel: 04.72.83.51.22
ou 06.18.28.66.01

www.lusojournal.com

A convite da Associação Cultural dos Portugueses de Feysin Banda Filarmónica de Pejão encantou Feyzin



Aspecto parcial da Banda Filarmónica de Pejão

No fim-de-semana passado, de 4 e 5 de Julho, a Associação Cultural dos Portugueses de Feyzin, organizou o seu 29º Festival de folclore com a participação, vinda de Portugal, da Banda Filarmónica do Pejão.

Esta banda que festeja o seu 60º aniversário em Agosto próximo, deslocou-se a Feyzin a convite da associação e da municipalidade onde deu três concertos, dois no sábado dia 5 e o terceiro no domingo dia 5. Participou também na Eucaristia dominical, acompanhando o Coro nos cânticos da celebração.

Todas as actuações tiveram grande sucesso. O público encantado, aplaudiu com entusiasmo o profis-

sionalismo e a perfeição da execução das obras apresentadas pela Banda, mesmo se os seus cerca de 70 membros são, evidentemente, amadores, com a idade média de 28 anos, pois o seu mais jovem elemento tem apenas nove anos, e o mais velho 70.

Esta simpática Banda tem um historial de 60 anos e foi fundada em 1949. Tudo começou com a Tuna de Pedorido dirigida pelo padre da freguesia. Mais tarde o Major da GNR Alves Ribeiro deu-lhe a estrutura de banda que hoje conhecemos, no quadro da Associação Cultural do Couto Mineiro do Pejão. Tem três escolas de música no seu

seio, percussão, cordas e sopro, e muitos dos seus membros frequentam a Academia de Música de Castelo de Paiva e o Conservatório de Fornos de Sta. Maria da Feira. A maior parte são estudantes que têm esta paixão pela música, em paralelo, é no seio da banda que eles se exprimem e vivem assim esta paixão.

Existiam nesta região do Pejão, minas de extracção de carvão, que encerraram no ano de 1994, mas a Casa do pessoal das Minas continua a existir através da banda, que com o seu variado repertório e a qualidade que mantém, é chamada para vários pontos do país e estrangeiro. José Moreira Faisca é o Presidente desta associação, e Francisco Moreira é o Maestro que dirige com mão de veludo obras clássicas, peças para banda, música ligeira e marchas populares. Com cerca de duas horas de concerto encantaram o público de Feyzin.

José da Rocha, o Presidente da Associação Cultural dos Portugueses de Feyzin, foi mais uma vez o promotor da cultura portuguesa em terras de França organizando a vinda desta Banda. Na região foi caso único, pois não consta na memória tal evento cultural, e com tanto sucesso ao nível das Comunidades portuguesa e francesa.

■ Jorge Campos

23º Festival de folclore português em Sens



Luis Ferraz, José Paiva e Ana Nave recebidos na Mairie de Sens

Teve lugar no domingo passado, dia 5 de Julho, na cidade de Sens, no departamento do Yonne, o 23º Festival de Folclore Português, organizado e animado pela Associação Amicale Franco-Portuguesa de Sens.

Durante vinte e três anos consecutivos, esta Associação tem levado a cabo esta organização excepcional, dignificando Portugal e as nossas tradições.

O seu presidente, Sr Mateus e o responsável pelo pólo cultural e folclore, Sr Leiras, acompanhados por uma equipa fortemente empenhada, tiveram este ano a presença de seis ranchos folclóricos

que durante toda a tarde se exibiram para milhares de pessoas.

O Maire de Sens, Daniel Pàris, manifestou ao longo de prolongado discurso as qualidades do povo português, na presença do Cônsul-Geral de Portugal, Luis Ferraz e do Cônsul-Honorário José Paiva, de Ana Nave responsável pelas Associações no Consulado de Paris e da Conselheira Municipal Manuela Godinho.

Além disso, o Maire abriu a "Mairie" para uma visita guiada ao Cônsul-Geral e comitiva, a quem fez oferta simbólica de uma reprodução do Museu de Sens.

■

15€ offerts*

Ibero lines

AGENCE DE VOYAGES

AUTOCAR

LOCATION DE VOITURE

PARIS 9 (CLICHY)
7, RUE PIERRE HARET
01 40 82 97 37

PARIS 12 (CHARENTON)
41, RD. PONIATOWSKI
01 43 40 66 00

PARIS 4 (BASTILLE)
37, RD. HENRI IV
01 42 72 65 24

CHAMPIGNY
201, AV. MAURICE THOREZ
01 48 80 73 10

VERSAILLES
40, RUE DE L'ORANGERIE
01 39 50 43 44

ABRANTES / AMARANTE / ARCOS VALDEVEZ / AVEIRO / BARCELOS
BEJA / BRAGA / BRAGANÇA / CALDAS RAINHA / CASTELO BRANCO
CHAVES / COIMBRA / COVILHA / EVORA / FARO / FELGUEIRAS
FUNDAO / GUIMARAES / LAGOS / LEIRIA / LISBOA / PENAFIEL
POMBAL / PORTALEGRE / PORTIMAO / PORTO / SEIA / SETUBAL
TOMAR / TORRES NOVAS / TORRES VEDRAS / V.N. FAMILIÇÃO
VIANA CASTELO / VILA REAL / VISEU ...

A Adecco, líder mundial na área de recursos humanos, selecciona para prestigiadas empresas suas clientes:



Operadores de Call Center (M/F)
Famalicão/Santo Tirso/Braga Centro



Requisitos:

Boa fluência verbal;
Fluência em Francês (preferencial);
Gosto pelo trabalho em equipa;
Capacidade de argumentação e escuta activa;
Gosto pelo contacto com o cliente;
Autonomia, dinamismo e dedicação;
Disponibilidade de horário.

As candidaturas deverão ser enviadas para:
ccs.braga@adecco.com

Poderá igualmente contactar-nos para:
Telf.: (00.351) 253.202.681
Telemóvel.: (00.351) 961.334.695

Armando Lopes acredita que à terceira será de vez



Desde que a equipa luso-galesa deixou a Liga 2, dois projectos do regresso ao segundo escalão maior do futebol francês ficaram pelo caminho, e não foi tudo. É que também, porque faz parte do regulamento da Liga Profissional de Futebol, um clube profissional que seja despromovido ao Nacional, tem duas épocas para recuperar a divisão superior, caso contrário perde o estatuto profissional. E foi o que aconteceu à equipa do Presidente Armando Lopes, obrigando este a fazer a uma grande mudança nos efectivos da equipa para a próxima temporada, já que perdeu o apoio financeiro da LPF.

Quanto a perspectivas para a nova temporada que se aproxima, Armando Lopes em entrevista ao site do US Créteil/Lusitanos, deu a entender que quer esquecer rapidamente estas duas últimas épocas, e cumprir de uma vez por todas o principal objectivo, que é o regresso à Liga 2. E como não há duas sem três, ou melhor, à terceira será de vez.

Boa sorte Senhor Comendador.

■ Alfredo Cadete

www.lusojornal.com

Com Laurent Fournier, Rui Pataca e Hélder Esteves

Créteil/Lusitanos: o objectivo é regressar à Liga 2

Com uma apresentação fora do habitual, talvez por falta de informação aos órgãos da comunicação social, poucos foram os jornalistas que estiveram presentes no dia 29 de Junho na sede do Créteil/Lusitanos para apresentação do novo Técnico Laurent Fournier e da equipa para a nova temporada (2009/2010).

Feita a apresentação, técnicos e jogadores seguiram para o estádio Dominique Duvauchelle, onde no campo de treinos iniciaram o seu primeiro dia de treino, prosseguindo diariamente com três sessões de trabalho até sexta-feira, para no dia seguinte (sábado) véspera da partida para estágio no Haute-Savoie, disputarem no campo de treinos do estádio Dominique Duvauchelle a primeira peladinha da temporada.

O LusoJornal registou os objectivos de três nomes que podem fazer história na equipa luso-galesa: o novo Técnico Laurent Fournier, o Técnico-adjunto Rui Pataca e o benvido Hélder Esteves, ex-Dijon (L2).

O estágio em Haute-Savoie, que vai durar até ao próximo dia 12 de Julho, vai ter pela frente alguns jogos de pré-temporada, para depois entrar no futebol a sério, ou seja no Campeonato, que em princípio sem ainda se conhecer calendário, arranca no dia 8 de Agosto.

Laurent Fournier (Treinador)

“O nosso objectivo é chegarmos no grupo da frente”

O antigo internacional francês Laurent Fournier que vai tecnicamente conduzir o Créteil/Lusitanos na temporada 2009/2010, mostrou-se sorridente e confiante quando foi abordado pelo LusoJornal.

LusoJornal: Como se sente após a primeira semana de trabalho?

Laurent Fournier: Sinto-me bem, o grupo tem trabalhado bem, vamos entrar em estágio, mas ainda é muito cedo para falar do grupo. Sei que o Campeonato vai ser difícil, há concorrentes de grande cilindrada como Troyes, Reims, Cannes, Amiens e Croix de Savoie, que são sérios candidatos para os três primeiros lugares, mas vamos também meter-nos na linha da frente e depois se verá quem será o primeiro.

LusoJornal: Verificámos uma gran-



Novo Treinador do Créteil/Lusitanos, Laurent Fournier

de mudança na equipa. Está ao seu gosto?

Laurent Fournier: Sim. De toda a maneira tinha que haver uma grande mudança, uma vez que do grupo de 27 da época passada, apenas pude contar com 18, aos quais se vieram juntar 5 jovens. Temos que evoluir e trabalhar com o grupo que temos. Todos os jogadores são bons jogadores, têm que fazer os esforços necessários para ganharem jogos e sobretudo para se fazerem prazer.

LusoJornal: Dos muitos que não fazem parte dos efectivos, gostaria que nos falasse de um só: Mário Loja. Foi opção sua, ou do jogador?

Laurent Fournier: Foi apenas uma questão de escolha. Como disse, há um grupo de jovens com valor na equipa, e vamos experimentar. Isto é como tudo, há os que saem, há os que entram, e a vida continua. Não se pode parar. Temos que contar com o grupo que temos, e nada mais.

Laurent Fournier que quer chegar no final do Campeonato no grupo da frente, deixou um apelo ao 12º jogador: “É verdade que em vez de umas centenas como tem acontecido em jogos em casa nas épocas anteriores, gostava de ver um pouco mais a apoiarem o Créteil/Lusitanos. Porque o público também conta para as vitórias”.

Rui Pataca (Treinador-adjunto)

“Sem entrar em folias, temos equipa para cumprir objectivos”
Após pôr termo à sua carreira como

jogador profissional, recorde-se que Rui Pataca antes de envergar a camisola da equipa luso-galesa do Créteil/Lusitanos onde também foi um dos melhores marcadores da equipa comandada por Armando Lopes, foi jogador do Montpellier (L1) e durante 7 jornadas, liderou a lista dos melhores marcadores deste mesmo Campeonato. Rui Pataca hoje com o curso de treinador nas mãos, é o Treinador-adjunto de um grande senhor do futebol francês que se dá pelo nome de Laurent Fournier. Foi antigo jogador do Marsella e do PSG, chegando mesmo a treinar as duas equipas da cidade luz.

LusoJornal: Estes são os primeiros passos como Técnico-adjunto de uma equipa principal, como é que está a decorrer o arranque da preparação da equipa que conhece perfeitamente?

Rui Pataca: Estamos a trabalhar bem fisicamente. Ainda pouco tocámos na bola. Mas hoje (sábado), que fizemos uma peladinha, verificámos boas e excelentes qualidades nos jogadores que contratámos, e toda a gente que esteve presente, saiu satisfeita. Penso que temos equipa para disputarmos um bom Campeonato e lutarmos pelos primeiros lugares. A questão agora é da mentalidade de cada um. Mas estou convencido que desta vez vamos cumprir objectivos.

Hélder Esteves (Jogador)

“Vim para marcar golos e ajudar o Créteil/Lusitanos a regressar

ao Campeonato que merece”

Quem não conhece Hélder Esteves? Foi o filho que o Lusitanos de Saint-Maur viu nascer para a prática da bola redonda, e que tantas bonitas tardes fez vibrar o maravilhoso público do estádio Adolphe Chéron, que na altura se contavam por milhares e que nunca davam o tempo por perdido, quer nas derrotas, quer nas vitórias. Outro tempo!

Cobiçado pelo grande maestro Guy Roux (Treinador do Auxerre L1), Hélder Esteves para além deste clube, passou pelo Troyes (L2), Créteil/Lusitanos (L2), Dijon (L2), e de novo regressa ao convívio do Presidente que praticamente o viu nascer. Assinou contrato por uma temporada, e sempre com boa disposição, respondeu às nossas perguntas.

LusoJornal: Esta é uma casa que o Hélder conhece. Satisfeito?

Hélder Esteves: Perfeitamente. O Créteil/Lusitanos é um clube que bem conheço. Vou tentar fazer uma boa época e ajudar a levar o clube ao Campeonato que merece, que é Liga 2.

LusoJornal: Quais são as suas primeiras impressões após a primeira semana de trabalho?

Hélder Esteves: As melhores. Entendemo-nos todos muitíssimo bem, temos uma excelente equipa técnica, amanhã (domingo) vamos para estágio, depois se verá.

LusoJornal: É sempre bom recordar. Nos Lusitanos de Saint-Maur foi o melhor marcador com 44 golos marcados num campeonato equivalente. Gostaria de repetir?

Hélder Esteves: Recordo-me perfeitamente. Mas não vim para bater recordes. Como disse, e volto a repetir, vim para marcar golos e ajudar o Créteil/Lusitanos a regressar à Liga 2. Este é o meu principal objectivo.

LusoJornal: Como é que o Hélder viu a sua passagem por Dijon (L2)?

Hélder Esteves: Com altos e baixos. Tive duas épocas excelentes. Estive a um passo da Liga 1 com o Técnico Rudi Garcia, mas desde que Rudi Garcia deixou o Dijon, tudo se modificou e acabei por passar por momentos difíceis. Por isso é que aqui estou.

■ Alfredo Cadete

Desabafos de Mário Loja: “Merecia mais consideração”

O único jogador português que existia na equipa do Créteil/Lusitanos, não vai fazer parte do efectivo para a próxima temporada, uma vez que terminado o seu contrato no passado mês Junho, não foi renovado. A passar férias em Portugal e contactado pelo LusoJornal, Mário Loja - neste momento à procura de um novo clube -, disse ao LusoJornal estar indignado com o que se está a passar com ele: “Quando cheguei ao final do meu contrato e antes de partir para férias, cumprí com a minha obrigação, fui-me despedir do Presidente Armando Lopes e agradecer-lhe por tudo quanto ele tinha feito por mim. Ele disse-me então que ia continuar a contar comigo. Disse-me que tivesse umas boas férias, e que

depois nos contactaríamos” conta Mário Loja ao LusoJornal. “Pelo que viajei para Portugal todo confiante. Só que os dias iam passando, e o contacto não aparecia”.

Foram necessárias várias tentativas falhadas e algumas mensagens escritas a Fernando Lopes para que Mário Loja tivesse enfim conseguido falar com o Presidente do clube. “Um dia o meu telefone toca, e era o Presidente que encontrando-se no Algarve me cumprimentava, pediu desculpa pela demora, mas que infelizmente não tinha boas notícias para mim. É que o novo Treinador Laurent Fournier decidiu não prolongar o meu contrato. O porquê, não me quis explicar” contou o ex-defesa do Créteil/Lusitanos.



Mário Loja desiludido com o Presidente do Créteil/Lusitanos

“Mas foi-me dizendo que é muito provável que se Laurent Fournier ne-

cessitar da minha presença na equipa lá para o meio do Campeonato,

que me contactará. Francamente. Será que terei de estar à espera tanto tempo? Penso que não. Só é pena que no momento em que me despedi para férias, tinha uma proposta de um outro clube francês do Nacional, e acabei por não aceitar. Agora encontro-me nesta situação. Enfim”.

Mário Loja mostrou-se verdadeiramente desiludido. “Penso que por tudo quanto fiz pelo Créteil/Lusitanos, merecia melhor consideração” e terminou dizendo “infelizmente, são estes os agradecimentos” concluiu o único jogador português que estava na equipa luso-galesa, Mário Amor Loja, hoje à procura de novos horizontes.

■ Alfredo Cadete

Dois ciclistas portugueses na 'Grande Boucle'

Sérgio Paulinho e Rui Costa no Tour de France

O "experimentado" Sérgio Paulinho e o estreante Rui Costa são os portugueses que alinharam à partida do Tour de France, no sábado passado, partilhando dois objectivos comuns: terminar o Tour e trabalhar para os chefes-de-fila.

"A minha função é trabalhar em prol da equipa. O objectivo que trago é acabar o Tour e corresponder a todo o trabalho que a equipa me exigir. Não tenho qualquer tipo de objectivo de entrar numa fuga. Com a tática da minha equipa, muito dificilmente poderei entrar numa fuga", disse Sérgio Paulinho, em declarações à Agência Lusa.

Em 2007, na sua única participação, o ciclista português, de 29 anos, ajudou Alberto Contador a chegar ao título, então, na já desaparecida equipa Discovery Channel. Agora, na cazaque Astana, mesmo com o regressado Lance Armstrong, sete vezes vencedor da prova (1999 a 2005), a finalidade é a mesma: "Estou aqui mais para fazer o que a equipa me exigir. Mas, durante as etapas, o Alberto sabe que, sempre que precisar da minha ajuda, estarei disponível para o ajudar, seja naquilo que for".

"Como primeiro objectivo, vamos tentar correr de maneira a que o Alberto Contador consiga ganhar o Tour. Se pudermos brilhar os dois, para a equipa é bastante melhor.



Alfredo Cadete entrevista Sérgio Paulinho (foto de arquivo)

Mas, o principal objectivo é vencer o Tour e, por isso, vamos tentar, nestas três semanas, fazer com que o Alberto chegue em primeiro a Paris", explicou Paulinho.

Na 96ª edição da "Grande Boucle", o vice-campeão olímpico de fundo em Atenas2004, vai formar com Rui Costa (da Caisse d'Epargne) o maior contingente luso nos últimos 25 anos da corrida gaulesa, após a presença do Sporting, com sete portugueses (Marco Chagas, Paulo Ferreira, Manuel Zeferino, Carlos Marta, Benedito Ferreira, Eduardo Correia e José Xavier) e três franceses, em 1984.

"Para nós, tanto para mim como para o Rui, vai ser, numa corrida de três semanas, uma ajuda bastante grande ter alguém que fale português. Mais para o Rui, que está no primeiro ano a nível internacional e a fazer logo o Tour... Se calhar, para ele, vai ser mais benéfico ter no pelotão um amigo, outro ciclista que fale português, que o possa ajudar e dar indicações para que possa passar melhor o Tour", rematou o corredor de Cascais.

Também Rui Costa destacou as vantagens da proximidade "linguística". "Este ano ainda não tive essa oportunidade, de falar português no pelo-

ção internacional, por nunca ter tido o Sérgio Paulinho numa prova comigo. Penso que irá ser diferente, porque poderemos falar a nossa língua e não a língua das nossas actuais equipas", frisou o ciclista da Póvoa de Varzim, de 23 anos, em declarações à Lusa.

O ex-ciclista do Benfica, que no primeiro ano a correr numa equipa estrangeira já venceu os Quatro Dias de Dunquerque, beneficiou de uma lesão de um dos elementos fixos da equipa espanhola, liderada pelo técnico Eusebio Unzué, para se estrear no Tour, tendo como meta chegar aos Campos Elísios, em Paris, a 26 de Julho. "As minhas expectativas passam por ajudar a minha equipa, estar junto com os nossos homens que vão estar a disputar o Tour, tal como Óscar Pereiro, Luís León Sánchez e David Arroyo, e terminar em Paris. A ambição passa por ajudar os meus colegas e quem sabe um dia uma fuga, pode ser que tenha êxito", referiu o corredor da equipa espanhola. Apesar das "boas referências das últimas provas", Rui Costa sublinha a imprevisibilidade do resultado final na estreia: "estou ciente de que o Tour vai ser uma prova diferente de todas as que tenho feito e sei que no Tour toda a gente está bem. Por isso, digo que o resultado é um pouco inesperado".

Futebol: Equipa de desempregados portugueses em Torneio da FIFPro em França

A equipa do estágio para jogadores desempregados do Sindicato dos Jogadores Profissionais de Futebol (SJPF) vai participar na edição de 2009 do Torneio FIFPro, a 11 e 12 de Julho, em Cannes, com o patrocínio da UEFA.

A formação portuguesa, composta por jogadores sem contrato que frequentam o estágio de 18 de Julho a 31 de Agosto, integra o Grupo B, juntamente com a França e a Eslovénia, enquanto a Dinamarca, Holanda e Suíça compõem o agrupamento B do torneio da FIFPro, organismo que congrega as representações da

classe de mais de 40 países.

O Estágio para jogadores desempregados do SJPF, que se realiza pela sétima vez, decorre em Lisboa (Jamor) e em Vila Nova de Gaia (Canelas), com treinos semanais e jogos de exibição com equipas da Liga portuguesa, da Liga de Honra e das II e III divisões nacionais.

Em complemento, imediatamente a seguir aos treinos matinais, será ministrada formação nas áreas das novas tecnologias, inglês e animação desportiva, apresentando-se também como novidade no estágio deste ano o envolvimento de Ma-

rinho, antigo jogador do Benfica e do Sporting, como gestor de carreiras.

O Presidente do SJPF, Joaquim Evangelista, refere que "este estágio pretende demonstrar aos dirigentes dos clubes que existe muito talento em Portugal, que não está convenientemente aproveitado", numa altura em que "é estrutural para o futebol português e para o seu modelo de desenvolvimento que os clubes consigam escapar à actual lógica de contratação de jogadores estrangeiros".

"A aposta no jogador nacional evita

muitos erros, evita erros de gestão, evita muitos casos de degradação contratual e, sobretudo, evita uma descaracterização do nosso futebol. E, claro, pode ajudar os clubes a resolver os graves problemas financeiros que atravessam. Ao contrário, do que é muitas vezes projectado na opinião pública, o jogador português não é caro", acrescentou o dirigente.

A taxa de empregabilidade do estágio para jogadores desempregados tem rondado os 60% e os 70%, participando todos os anos entre 50 a 70 futebolistas.

25 Veleiros na regata Les Sables/Horta/Les Sables

A regata Les Sables/Horta/Les Sables, para embarcações de 12 metros e dois tripulantes, conta com 25 inscritos, que começam a chegar ao Faial a 11 de Julho, naquele que é um dos mais importantes eventos náuticos do ano.

"Esta regata é um dos mais importantes eventos náuticos alguma vez realizados nos Açores, tendo sido considerado o mais importante que tem lugar este ano em Portugal e em França", afirmou Hugo Pacheco, Presidente do Clube Naval da Horta.

Os veleiros partem da cidade francesa de Sables d'Olonne a 5 de Julho e começam a chegar ao porto açoriano da Horta a 11, numa altura em que se comemoram os 176 anos da elevação a cidade. Hugo Pacheco, que falava na apresentação da regata, salientou que a prova vai trazer à Horta "alguns dos mais importantes velejadores europeus e mundiais". Nesse sentido, considerou que a prova contribuirá para a "projectação dos Açores como destino turístico e náutico de excelência".

A Les Sables/Horta/Les Sables é uma regata da classe 40, destinada a equipas de dois tripulantes, sendo considerada uma prova náutica de topo.

Os veleiros devem partir da Horta a 15 de Julho, prevendo-se a chegada a França a partir de 21.

Futsal: Sporting Club de Paris au Maroc



C'est la trêve estivale mais le Sporting Club de Paris prépare déjà la rentrée. Une détection a permis de recruter de nouveaux joueurs. C'est de bon augure pour la participation de l'équipe franco-portugaise à la première édition du Championnat de France de futsal. Du 25 juillet au 2 août, le Sporting participera au Tournoi international de Futsal de SAR Le Prince Héritier Moulay El Hassan regroupant 8 équipes, à Kenitra, au Maroc, équipes venant d'Algérie, de Tunisie, d'Égypte et de Belgique. En attendant, la presse parisienne met en honneur l'équipe du Président José Lopes (voir photo).

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris
e região parisiense para melhor os servir:
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet



Horóscopo

■ Carneiro
Sentirá maior capacidade de ajudar os outros e de entrar em acordo com eles, uma vez que as relações de amizade estarão mais desenvolvidas durante esta semana.

■ Touro
Procure não considerar uma discordância acerca de um assunto como um desafio. Caso contrário ver-se-á num conflito no qual não tem nada a ganhar.

■ Gémeos
O seu lado emocional e a sua sensibilidade estão à flor da pele. Provavelmente sentirá um maior apetite no que toca a comida

■ Caranguejo
Este é o momento ideal se tiver que empreender uma viagem com a família. Poderá ter a visita de membros da família que vivam num lugar distante.

■ Leão
A lua é um trânsito que pode trazer surpresas e impulsividade à sua vida emocional. Neste momento poderá encontrar alguém que desafie a sua perspectiva.

■ Virgem
Aproveite este dia para trabalhar em conjunto com outras pessoas, já que tem maior capacidade para controlar a sua relação com os grupos.

■ Balança
Momento especialmente positivo para tudo o que se relacione com os sentidos. É, pois, natural que tire maior prazer de uma ementa requintada.

■ Escorpião
Momento para lidar com tudo o que tenha que ver com comida, perfumes, enfim, tudo o que tenha a ver com os sentidos (tacto, gosto, cheiro...).

■ Sagitário
Durante este período de tensão, deixe para outra altura tudo o que tenha a ver com responsabilidade familiar, bem como com carreira e trabalho.

■ Capricórnio
Uma boa relação da Lua com Úrano irá trazer-lhe novas ideias, maior gosto pelo inesperado e reforçar o seu sentido de independência e de liberdade.

■ Aquário
É uma boa altura para fazer novos conhecimentos ou fortalecer contactos anteriores e que ultimamente andam mais tensos.

■ Peixes
Os seus contactos diários com o mundo exterior estão agora mais desenvolvidos, tanto no especto de comunicação escrita como no de argumentação.

Milhares de portugueses na Festa da Radio Arc en Ciel em Fleury-les-Aubrais



Momento da intervenção do Cônsul-geral de Portugal em Paris

A rádio portuguesa Arc en Ciel de Orléans, celebrou mais uma Festa anual dos Santos Populares à qual assistiram milhares de pessoas vindas de toda região. Uma vez mais esta festa tornou-se num imenso sucesso popular, com a presença de vários artistas portugueses, alguns dos quais actuaram em público pela primeira vez.

No sábado, o Parc de Lignerolles, em Fleury-les-Aubrais (45) juntou cerca de 5.000 pessoas para assistirem ao baile animado pelo grupo de casa, o Kapa Negra e no domingo, foram cerca de 3.000 pessoas que assistiram ao espectáculo com Luis Manuel, Rosinha, Morgane e Luis Jorge.

É de salientar que esta rádio, presidida pelo jovem Jérôme Cam-

pos, emite vinte e quatro horas por dia graças a uns "muito poucos" subsídios de algumas autoridades locais e às quotas dos seus associados, mas fundamentalmente graças aos esforços individuais dos seus animadores que, desde há vários anos conseguem manter esta rádio viva, para satisfação da larga Comunidade portuguesa da região do Loiret.

A festa da rádio Arc en Ciel teve a presença do Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz e do Cônsul-Honorário de Portugal em Orléans, José Paiva. Também interviram no domingo à tarde o Conselheiro das Comunidades Portuguesas, Carlos Reis e do Maire da cidade, Pierre Bauchet, que amicalmente cedeu os locais.

Brinque connosco

Sopa de Letras – Desporto

A	Q	F	S	C	D	Q	D	R	S	Z	A	I	A	F	T	G	H	P	S
C	R	G	T	F	E	R	E	C	T	A	B	J	B	G	A	C	G	T	Q
B	A	S	Q	U	E	T	E	B	O	L	C	L	C	H	S	B	V	E	V
D	S	M	U	T	F	S	S	P	T	E	N	I	S	P	H	C	E	Q	E
E	T	I	V	E	G	T	F	O	U	B	D	M	M	I	H	D	A	U	A
F	U	J	X	B	H	U	O						U	J	A	E	S	I	B
G	V	L	I	O	I	V	R						S	L	N	F	R	T	C
O	M	S	I	L	C	I	C						C	M	D	H	U	A	D
H	X	M	Z	R	J	V	O						L	N	E	I	A	C	E
I	Z	N	A	B	L	X	F						O	O	B	J	I	A	F
J	A	U	U	A	M	I	G	C	O	R	R	E	R	P	O	L	G	O	C
L	S	O	G	Z	N	Z	H	N	V	C	E	O	D	Q	L	M	R	R	S
M	B	V	O	L	E	I	B	O	L	D	V	P	U	R	A	N	E	T	Q
N	C	P	L	I	O	A	I	M	X	U	O	A	C	A	T	A	N	V	H
O	D	Q	F	X	P	B	J	L	I	V	H	Q	E	S	S	A	E	D	A
P	E	R	E	V	A	C	I	T	S	A	N	I	G	T	V	N	B	C	D



Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJornal:

- | | | |
|-------------|-----------|---------|
| Basquetebol | Futebol | Correr |
| Esforço | Energia | Natação |
| Ciclismo | Equitação | Músculo |
| Voleibol | Ginástica | Suar |
| Andebol | Ténis | Golfe |

PEREGRINAÇÃO ANIVERSÁRIA
SANTUÁRIO DIOCESANO
DE NOSSA SENHORA
DE FÁTIMA
Basilica de Maria Medianeira
Domingo, 12 Julho 2009

PROGRAMA

21h00: Terço,
Missa em honra de
Nossa Senhora, « Causa da
nossa alegria »,
Procissão das velas,
Consagração e
Adeus à Virgem

No dia 13 não haverá nenhuma cerimónia, exceptuando a Missa às 9h.

Nos meses de Junho, Julho, Agosto e Setembro há celebrações somente na noite de dia 12 (excepto se nestes meses o dia 13 cair ao Domingo, fazendo-se também nos dois dias); sendo dia de trabalho, e meses de menor afluência, não é possível assegurar os colaboradores necessários à dignidade das Celebrações.

48 bis, Boulevard Sérurier - 75019 PARIS
Tel: 01 40 40 22 32 | Fax 01 40 40 00 04 | email: sanctuaire.fatima@wanadoo.fr
METRO Lignes : 11 et 3 Bis station Porte des Lilas - 7 Bis station Pré-St-Gervais
BUS: 40, PC 2 et PC 3, arrêt Hôpital Robert Debré : 61, 96, 195, 115, 129, 178 et 249 ; arrêt Porte des

LUSO LYON
Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

Senhor
empresário,
anuncie no
LusoJornal
01.53.79.21.20

Jogue connosco

SuDoKu do LusoJornal

	9			4		8			
7		4		3			6		
	3	1			5	9	4		
					6		3		
6	8			7		4		2	5
			5		8				
		7		4	3		5	9	
	6					2	7		1
		9			7			3	

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Leia na internet
www.lusojournal.com

Com emissão diária há três anos

Armindo Pedro criou a sua própria televisão em Paris: Lusofonie TV

Há três anos que todos os dias, durante vinte e quatro horas por dia, são transmitidas sete horas de programas no canal de televisão "Lusophonie TV", via internet.

Todo começou quando Armindo Pedro, originário de Leiria, encontrou os responsáveis de uma televisão francesa, "La Locale" e lhes propôs um programa chamado "Lusophonie parisienne". O projecto foi aceite e era transmitido todas as segundas, durante meia hora na antena, e tinha como objectivo "ser testemunho das manifestações culturais portuguesas em Paris", por isso era realizado em francês.

Depois, chegou uma tensão interna na "La Locale". E surgiu então a televisão de Armindo Pedro que passou a chamar-se "Lusophonie TV".

"Neste canal de televisão, faço as filmagens, as montagens, a programação e a difusão", afirma Armindo Pedro, Director do canal, que também colabora com Europalatin, 2bfrites, LusoLyon e Dazik, com os quais faz intercâmbios.

Armindo Pedro trabalha com Wilson Gomes, 32 anos, que há muito tem sido interveniente na Comunidade portuguesa. "Fui à escola portuguesa desde pequeno, aos 9 anos entrei no

club de futebol dos Lusitanos de St Maur e há dez anos que sou catequista na igreja de Gentilly" disse ao LusoJornal.

Wilson tem experiência na comunicação. "Fui animador, com outros amigos, na rádio Alfa, de um programa chamado Tempestade, criado pela Cap Magellan, e onde apresentei entretenimentos da semana, os planos culturais, concertos, anúncios..." revela ao LusoJornal.

Chefe de publicidade no canal da TNT, IDF1, começou a apresentar o programa "Olá Wilson" na Lusophonie TV, graças a Victor dos Santos, que animava com ele o programa Tempestade. "Ele é que me apresentou o Armindo Pedro, o criador da Lusophonie TV, que me falou de um programa que queria fazer", explica Wilson Gomes. "O nome do programa vem do facto que eu conheço muita gente e então quando íamos para uma festa, encontrava sempre alguém que dizia: Olá Wilson!. Então o Armindo disse-me, porque não chamas o programa assim? E assim foi feito", confirma Wilson Gomes.

O programa tem por objectivo mostrar o lado artístico da Comunidade portuguesa, "promover os artistas e tornar as entrevistas mais divertidas",



Armindo Pedro filma, entrevista e depois edita

declara o animador.

Para além de Wilson Gomes, Diva Pavesi, apresenta o programa "Iniciativas brasileiras" que faz também a promoção do Brasil em França, Mariana Shows, manequim angolana, apresenta "Olá Angola" e os programas relacionados com a moda, e Paulo Mechedo Leitão, apresentador do programa "Paris de Paulo", que faz entrevistas aos cantores que mais gosta.

Segundo Armindo Pedro, todos os meses há aproximadamente vinte mil pessoas que se conectam no site. "Com a preocupação de fazer o que os outros não fazem", Armindo Pedro e a sua equipa vão ao encontro dos Portugueses, dos Brasileiros, dos Cabo-Verdianos e de todos os lusófonos em geral, nas festas e outros eventos que se realizam durante os fins-de-semana. "É uma televisão de

fora, nada é feito em estúdio" confirma Armindo Pedro. "Não somos sérios, brincamos muito" insiste o Director deste canal particular. "Fazemos tudo com muita espontaneidade", conta Wilson Gomes. Esta televisão comunitária mistura francês e português, "as pessoas que entrevistamos são livres de escolherem responderem em português ou em francês, contudo a Lusophonie TV dirige-se a todas as Comunidades lusófonas", declara o fundador do canal.

A Lusophonie TV também faz filmagens para LusoLyon, do qual Armindo Pedro é o representante em Paris. "O objectivo da Lusophonie TV é ser uma grande carta de visita para todos os Portugueses, uma maneira de fazer promoção, e dar-lhes a conhecer os eventos da actualidade" explica o criador da televisão. "Pouco-a-pouco, as pessoas vêm ao nosso encontro para falarmos delas". Além disso, como acrescenta Wilson Gomes "Armindo Pedro é alguém de modesto, acessível e à escuta dos outros, um verdadeiro apaixonado pelo seu trabalho".

■ Lourdes Maias

<http://armindo.pedro.free.fr>

Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 09/07	Sexta, 10/07	Sábado, 11/07	Domingo, 12/07	Segunda, 13/07	Terça, 14/07	Quarta, 15/07
07:00 Zig Zag	07:00 Zig Zag	07:00 África Sete Dias	07:00 África@Global	07:00 Zig Zag	07:00 Zig Zag	07:00 Zig Zag
07:30 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	07:30 Biosfera	07:30 Nós	07:59 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
11:00 verão Total	11:00 Verão Total	08:15 Iniciativa	08:30 Consigo	11:00 Verão Total	11:00 Verão Total	11:00 Verão Total
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	09:15 Zig Zag	09:00 Zig Zag	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 Valor	15:06 Amanhecer	10:00 pai à Força	10:00 Febre Da Dança	15:16 Amanhecer (tele-novela)	15:00 Amanhecer (tele-novela)	15:00 Amanhecer
Acrescentado	15:45 O Preço Certo	11:00 Ir é o Melhor	11:00 Eucaristia	16:30 Verão Total	16:30 Verão Total	16:30 Verão Total
15:15 Amanhecer	16:30 Verão Total	Remédio	Dominical	18:30 2.ºs Jogos da Lusofonia	18:15 2.ºs Jogos da Lusofonia	18:30 2.ºs Jogos da Lusofonia
16:00 Verão Total	18:53 Portugal em Directo	11:30 A Alma e a Gente	12:00 Portugal sem Fronteiras	20:15 Vila Faia	21:45 Telejornal	20:00 Vila Faia
19:00 Portugal em Directo	20:00 Vila Faia	12:00 2.ºs Jogos da Lusofonia 2009 (Índia vs Moçambique)	14:00 Jornal da tarde	21:00 Telejornal	23:00 Telerural	21:00 Telejornal
20:00 Mostra	21:00 Telejornal	14:00 Jornal Da Tarde	15:00 2.ºs Jogos da Lusofonia	21:30 Gago Coutinho-Almirante Com Alma de Tenente	23:30 Macau Contacto	22:00 Em Reportagem
20:15 Vila Faia	22:00 Antes Pelo Contrário	15:00 Parlamento	20:00 Febre Da Dança	22:30 Grande reportagem	00:00 Edição Especial	22:30 Contra Informação
21:00 Telejornal	22:15 Hóquei em Patins	16:00 Destinos.pt	21:00 Telejornal	22:15 Hóquei em Patins	01:00 Notícias	23:00 Magazine
22:00 Grande Entrevista	23:45 Navegadores.pt	16:30 Atlântida (Açores)	22:00 Escolhas de Marcelo Rebelo e Sousa	22:45 Dá-me Música	02:00 Magazine Macau	Argentina Contacto
22:30 Hóquei em patins	00:30 Ir é o melhor remédio	18:15 2.ºs Jogos da Lusofonia 2009 (Portugal vs Cabo Verde)	22:15 Os Contemporâneos	00:30 Destinos.pt	Contacto	23:30 A Guerra
23:00 Magazine Canadá contacto	1:00 Notícias	19:45 Hóquei em Patins	22:45 Dá-me Música	01:00 Notícias		00:30 Fotorama
00:30 Filhos da nação	02:00 Timor Contacto	21:00 Telejornal	00:30 Destinos.pt	02:00 2.ºs Jogos da Lusofonia		01:00 Notícias
01:00 Notícias		22:00 A Voz do Cidadão	01:00 Notícias			02:00 Magazine
02:00 Canadá contacto		22:15 2.ºs Jogos da Lusofonia	02:00 Só Visto!			Argentina Contacto
		23:30 Hóquei em patins				
		01:00 Notícias				
		02:00 Contra Informação				

Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 09/07	Sexta, 10/07	Sábado, 11/07	Domingo, 12/07	Segunda, 13/07	Terça, 14/07	Quarta, 08/07
07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Magazine	08:30 Mext	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias
10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	08:00 Mundo da Mulheres	08:45 Rebelde Way	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz
10:15 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal	10:15 Uma Aventura	10:15 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal	10:15 Alô Portugal
11:15 Querido Mudei A Casa	11:15 Querido Mudei A Casa	09:00 Mext	11:00 Curto Circuito	11:15 Querido Mudei A Casa	11:15 Querido Mudei A Casa	11:15 Querido Mudei A Casa
12:15 Sic ao Vivo	12:15 Sic ao Vivo	09:15 Rebelde Way	12:45 Magazine	12:15 Sic Ao Vivo	12:15 Sic Ao Vivo	12:15 Sic Ao Vivo
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	10:45 Uma Aventura	13:00 Música do Mundo	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente	15:00 Olhar da Serpente	11:30 Curto Circuito	13:30 Camilo o Presidente	15:00 Olhar da Serpente	15:00 Olhar da Serpente	15:00 Olhar da Serpente
16:00 Cartaz	16:00 Cartaz	12:45 Música do Mundo	14:00 1º Jornal	16:00 Cartaz	16:00 Cartaz	16:00 Cartaz
16:15 Sic ao Vivo	16:15 Sic Ao Vivo	13:15 Etnias	15:00 Olhar da Serpente	16:15 Sic Ao Vivo	16:15 Sic Ao Vivo	16:15 Sic Ao Vivo
17:30 Música do Mundo	17:30 Magazine	14:00 1º Jornal	16:30 Uma Aventura	17:30 Imagens Marca	17:30 Música do Mundo	17:30 Famashow
18:00 Grande Reportagem	18:00 Grande Reportagem	15:00 Olhar da Serpente	17:15 Zero em Comportamento	18:00 Magazine	18:00 Perdidos e Achados	18:00 Falar Global
18:30 Rebelde Way	18:30 Rebelde Way	16:30 Uma Aventura	17:30 Zero em Comportamento	18:30 Rebelde Way	18:30 Rebelde Way	18:30 Rebelde Way
19:15 Salve-se Quem puder	19:15 Salve-se Quem se puder	17:30 Zero em Comportamento	17:45 Querido Mudei a Casa	20:00 Nós Por Cá	19:15 Salve-se quem se puder	19:15 Salve-se quem se puder
20:00 Nós por cá	20:00 Nós por cá	18:00 Querido Mudei a Casa	18:30 Crianças Vamos Sair	21:00 Jornal da Noite	20:00 Nós por cá	20:00 Nós por Cá
21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	19:00 Música M	18:45 Golf Report	22:15 Alô Portugal	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
22:15 Alô Portugal	22:15 Alô Portugal	19:15 Fashion Adviser	19:00 Quadratura do Círculo	23:15 Famashow	22:15 Alô Portugal	22:15 Alô Portugal
23:15 Camilo o Presidente	23:15 Casamento	19:45 Famashow	20:00 Magazine	00:15 Rebelde Way	23:15 Não há crise!	23:15 Casamento
23:30 Magazine	23:45 Quadratura do círculo	20:15 +351	20:15 Os Malucos do Riso	01:00 Jornal da Noite	00:15 Rebelde Way	23:45 +351
00:15 Rebelde Way	00:15 Rebelde Way	21:00 Jornal da Noite	19:45 TV Turbo		01:00 Jornal da Noite	00:15 Rebelde Way
01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite	22:15 Salve-se quem se puder (Famosos)	20:00 Magazine			01:00 Jornal da Noite
02:00 Salve-se Quem se puder	02:00 Salve-se quem se puder	23:30 Magazine	20:15 Os Malucos do Riso			
		23:45 Expresso Da Meia Noite	21:00 Jornal da Noite			
		00:30 Imagens Marca	22:15 Não há crise!			
		01:00 Jornal da Noite	23:15 Magazine			

Radio RGB

EN DIRECT EN CERGY-PONTOISE

R.G.B.

99.2

Geração Portugal

WWW.RADIORGB.NET

L'émission Geração Portugal du dimanche 5 juillet, entre 10 et 13 heures aura trois invités:

1^{ère} heure: Xavier Vilsek, auteur, scénariste et musicien.

2^{ème} heure: Paulo Carvalho, responsable du site www.portugal-vivo.com

3^{ème} heure: Nélinho, rappeur franco-portugais lyonnais

La Radio RGB emet à partir de Cergy-Pontoise, sur 99,2 FM.

Tel.: 01.30.38.25.25.

LusoJornal

01.53.79.21.20

PHOTO LIMA

Specialiste de la Photo de Mariage

Une prestation, des tarifs adaptés à vos besoins et sans surprise.

Une organisation qui s'adapte à votre planning, avec suivi de déplacement et présentation des photos la veille.

Faites vous connaître auprès de vos amis... et un cadeau vous sera offert pour votre mariage commandé!

Contact

Tel: 01 47 40 10 32

Port: 06 03 51 58 13

Email: photo.lima@wanadoo.fr

Site: photolima.fr

Offre Spéciale BCP



BANQUE BCP 14 Avenue Franklin Roosevelt 75008 Paris, S.A.S. à Directeur et Conseil de Surveillance, au capital de 65 000 000 d'euros
RCS PARIS N° B 433 961 174.  06/2009

"Saudades?"

Multipliez vos appels

vers et depuis le Portugal au tarif national !

Bénéficiez de l'option
"Destination préférée
Portugal" d'Orange
au tarif préférentiel de

2 euros
par mois*

- Un tarif préférentiel de l'option réservé exclusivement aux clients BCP,
- Des appels vers les fixes et les mobiles,
- Une heure d'appels reçus au Portugal offerte chaque mois.

Pour souscrire cette option, rendez vous dans votre agence Banque BCP.

* Option mensuelle sans engagement, réservée aux clients de la Banque BCP titulaires d'un forfait mobile Orange (hors forfaits bloqués et Ola), sur les communications voix émises depuis le Portugal vers le Portugal ou la France métropolitaine, ou depuis la France métropolitaine vers le Portugal. Appels décomptés à la seconde après une 1^{re} minute indivisible. Appels émis au tarif d'une communication nationale soit 0,37€/minute. Forfaits Pro, Origami first, first plus et first pour iPhone, le tarif de l'option remplace le tarif applicable dans ces forfaits vers les fixes en Europe. Crédit de communication non reportable. Option non cumulable avec toute autre option relative aux appels vers et depuis l'étranger. Détails en point de vente.

BCPtel : 09.69.390.310** **BCPnet : www.banquebcp.fr**

* Prix d'un appel local selon votre opérateur téléphonique.

** Accueil téléphonique le lundi : 9h00 / 17h25, du mardi au vendredi : 9h00 / 18h00 et le samedi : 9h00 / 16h25.

 **BANQUE BCP**

La Banque qui me ressemble